

Display Side Hi-Fi Component System

Mode d'emploi _____ **FR**

Manual de instrucciones _____ **ES**



digipad

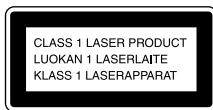
DHC-FL3

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Afin d'écartier tout risque d'électrocution, garder le coffret fermé. Ne confier l'entretien de l'appareil qu'à un personnel qualifié.

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.



Cet appareil est classé produit LASER DE CLASSE 1. Cette étiquette se trouve à l'arrière de l'appareil.

Afin d'éviter tout risque d'incendie, ne pas couvrir les ailettes de ventilation de cet appareil avec des papiers journaux, des nappes, des rideaux, etc. Ne pas poser de bougies allumées sur l'appareil.

Afin d'éviter tout risque d'incendie et d'électrocution, ne pas poser d'objets remplis de liquide, vases ou autre, sur l'appareil.



Ne pas jeter les piles avec les ordures ménagères. Elles doivent être remises au dépôt d'ordures chimiques.



ENERGY STAR® est une marque déposée aux Etats-Unis.

En tant que partenaire d'ENERGY STAR®, Sony atteste que son produit répond aux recommandations d'ENERGY STAR® en matière d'économie d'énergie.

Cette chaîne intègre les systèmes Dolby* Digital, Pro Logic Surround, et DTS** Digital Surround System.

* Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.

“Dolby”, “Pro Logic” et le symbole double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.

** Fabriqué sous licence de Digital Theater Systems, Inc. “DTS” et “DTS Digital Surround” sont des marques déposées de Digital Theater Systems, Inc.

Table des matières

Liste des touches et pages de référence

Appareil	4
Télécommande	5
Fonctionnement du digipad	6

Informations préliminaires

Raccordement de la chaîne	7
Insertion des trois piles R6 (AA) dans la télécommande	9
Réglage des enceintes	10
Spécification des paramètres des enceintes	12
Réglage de l'horloge	13

CD

Insertion d'un CD	14
Lecture d'un CD	
— Lecture normale/Lecture aléatoire/	
Lecture répétée	14
Programmation de plages de CD	
— Ecoute d'un programme	15

Tuner

Préréglage de stations radio	16
Ecoute de la radio	18

Cassette

Insertion d'une cassette	19
Lecture d'une cassette	19
Enregistrement d'une cassette	
— Enregistrement synchro de CD/	
Copie rapide/Enregistrement manuel/	
Montage de programme	20
Enregistrement programmé d'émissions de radio	22

Réglage sonore

Réglage du son	23
Sélection d'un effet sonore	23
Ecoute en Dolby Pro Logic	24
Réglage des effets sonores	24
Création d'un fichier d'effet sonore personnel	
— Fichier personnel	25

Affichage

Extinction de l'affichage	
— Mode d'économie d'énergie	26
Utilisation de l'affichage	26

FR

Autres caractéristiques

Pour ajuster la luminosité de l'afficheur ..	27
Pour écouter un son multicanaux	27
Chanter en karaoke	27
A propos des indicateurs	28
S'endormir en musique	
— Minuterie sommeil	28
Se réveiller en musique	
— Minuterie quotidienne	29

Appareils en option

Raccordements d'appareils en option ..	30
Ecoute du son d'un appareil raccordé ...	31
Enregistrement du son d'un appareil	
raccordé	31
Enregistrement du son d'un appareil	
raccordé	31

Dépannage

Problèmes et solutions	32
------------------------------	----

Informations complémentaires

Précautions	34
Spécifications	35

Comment utiliser cette page

Cette page vous aidera à retrouver l'emplacement des touches et d'autres éléments de la chaîne mentionnés dans le texte.

Numéro sur l'illustration

PLAY MODE **15** (9, 13, 14)

Nom de la touche/élément Page de référence

Appareil

ORDRE ALPHABÉTIQUE

A - I

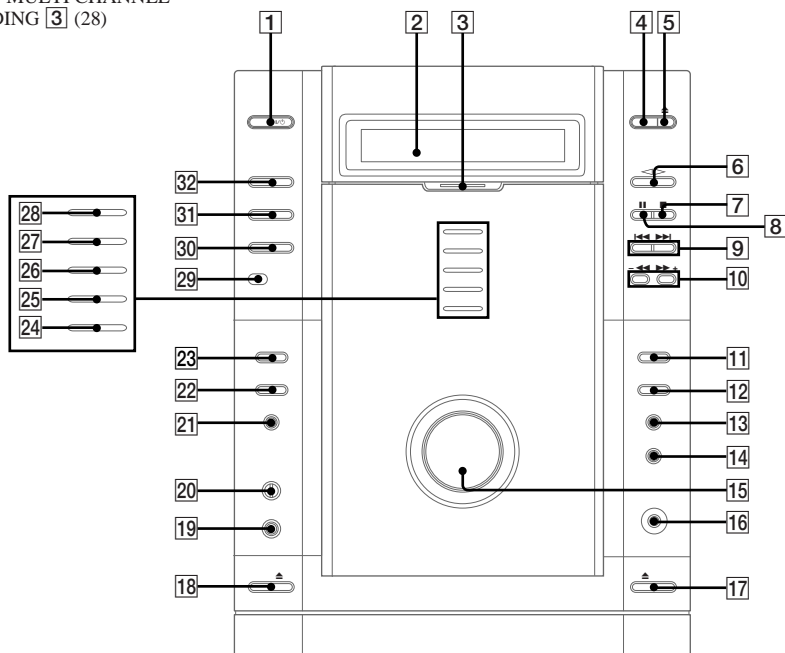
Afficheur **2**
 Capteur de télécommande **29**
 CD **32** (15, 20, 21)
 CD SYNC HI-DUB **13** (20, 21)
 DIGITAL **23** (31)
 DISC SELECT **4** (14)
 DISPLAY **21** (26)
 EFFECT **12** (23, 24, 31)
 GROOVE **11** (23)
 Indicateur DISC 1 **28** (14)
 Indicateur DISC 2 **27** (14)
 Indicateur DISC 3 **26** (14)
 Indicateur DISC 4 **25** (14)
 Indicateur DISC 5 **24** (14)
 Indicateur MULTI CHANNEL
 DECODING **3** (28)

M - V

MD (VIDEO) **22** (31)
 MIC LEVEL **20** (27)
 Prise MIC **19** (27)
 Prise PHONES **16**
 REC PAUSE/START **14** (20, 21,
 28)
 TAPE A/B **30** (19, 20, 28)
 TUNER/BAND **31** (16-18)
 VOLUME **15**

DESCRIPTION DES TOUCHES

I/⏻ (alimentation) **1**
 ▲ (plateau de disque) **5**
 ▲ A (platine A) **18**
 ▲ B (platine B) **17**
 ◀▶ (lecture) **6**
 ⏸ (pause) **8**
 ■ (arrêt) **7**
 ⏮/⏭ (recherche avant/
 arrière) **9**
 -/⏮, ⏭/+
 (recherche rapide avant, arrière)
10



Télécommande

ORDRE ALPHABÉTIQUE

A - K

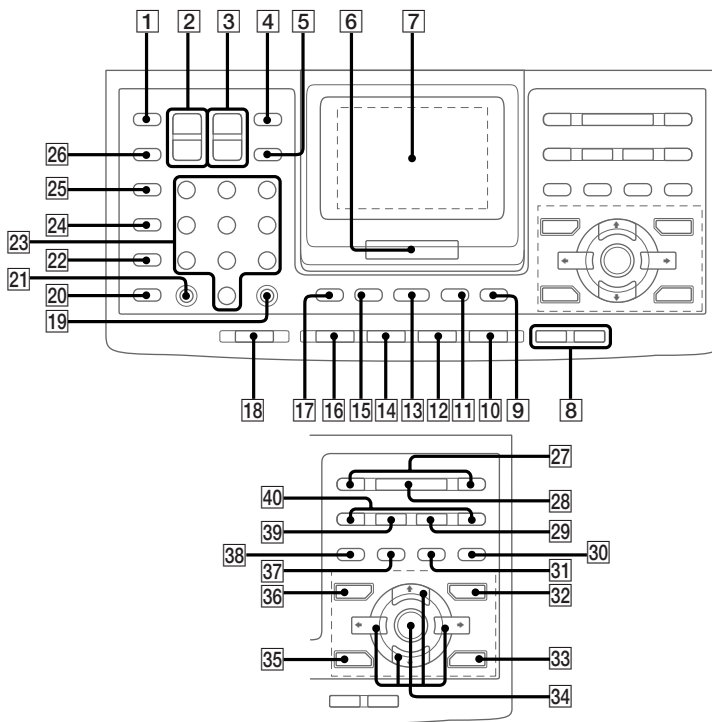
- 2.ICH/MULTI **30** (12, 20, 27, 31)
- AMP MENU **9** (10, 12, 27)
- CD **16** (15, 20, 21)
- CLEAR **19** (16)
- CLOCK/TIMER SELECT **17** (22, 29)
- CLOCK/TIMER SET **15** (13, 22, 29)
- D.SKIP **5** (14-16, 21)
- digipad **7** (6, 10, 12, 15, 24)
- DISPLAY **4** (6, 26)
- DSP EDIT **11** (24)
- EDIT/TUNER MEMORY **20** (17, 21)
- EFFECT **37** (23, 24, 31)
- ENTER **6** (10, 12, 13, 15-17, 21, 22, 24, 27, 29)
- FUNCTION **10** (31)
- GAME MODE **35** (23)
- GROOVE **13** (23)
- KARAOKE PON **38** (27)

M - V

- MOVIE MODE **32** (23)
- MUSIC MODE **36** (23)
- P FILE **31** (25)
- PLAY MODE/DIRECTION **22** (14-16, 19-21, 28)
- PRESET +/- **27**
- REPEAT/FM MODE **24** (15, 18)
- SLEEP **25** (28, 29)
- TAPE A/B **12** (19, 20, 28)
- TOOL MODE **33** (23)
- Touches numériques **23** (15, 18)
- TUNER/BAND **14** (16-18)
- TUNING +/- **40**
- TV/VIDEO **26** (9)
- TV I/⏻ **1** (9)
- TV CH +/- **3** (9)
- TV VOL +/- **2** (9)
- VOLUME +/- **8**

DESCRIPTION DES TOUCHES

- I/⏻ (alimentation) **18**
- ◀▶ (lecture) **28**
- (pause) **39**
- (arrêt) **29**
- ◀◀ (recherche arrière) **27**
- ▶▶ (recherche avant) **27**
- ◀◀ (recherche arrière rapide) **40**
- ▶▶ (recherche avant rapide) **40**
- ↕/↔/↕/ENTER **34**
- >10 **21**



Fonctionnement du digipad

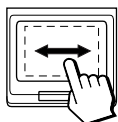
La télécommande modèle est équipée d'un dispositif multicontrôle original, de type digipad, qui permet d'effectuer différentes opérations. Ne touchez pas le digipad avec un ustensile pointu. Si l'appareil ne répond pas aux commandes du digipad, appuyez un peu plus fort.

Fonctions CD, TUNER, TAPE A/B

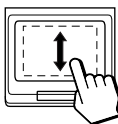


Opération de base	CD, TUNER, TAPE A/B
Une frappe	◀▶ (commencement de la lecture)*
Deux frappes	■ (arrêt de la lecture)

* Si vous appuyez sur le digipad pendant la lecture d'un CD, la lecture s'arrête. Appuyez une nouvelle fois pour poursuivre la lecture.



Glissement de gauche à droite ▶▶ (AMS +, pré-réglage +)**



Glissement de droite à gauche ◀◀ (AMS -, pré-réglage -)**



Glissement de bas en haut ▶▶ (avance rapide, accord +)**

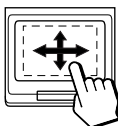
Glissement de haut en bas ◀◀ (recul, accord -)**

** Si vous continuez de bouger le doigt, vous obtiendrez le même effet que lorsque vous appuyez sur ces touches et maintenez la pression.



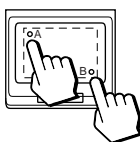
Réglage de la courbe d'égalisation avec EQ EDIT (page 24)

La courbe obtenue par le glissement du doigt est visible sur l'afficheur.



Sélection des paramètres dans DSP EDIT et autres réglages (page 24)

Glissez le doigt dans la direction appropriée jusqu'à ce que vous atteigniez la valeur souhaitée (voir plus loin pour chaque opération).



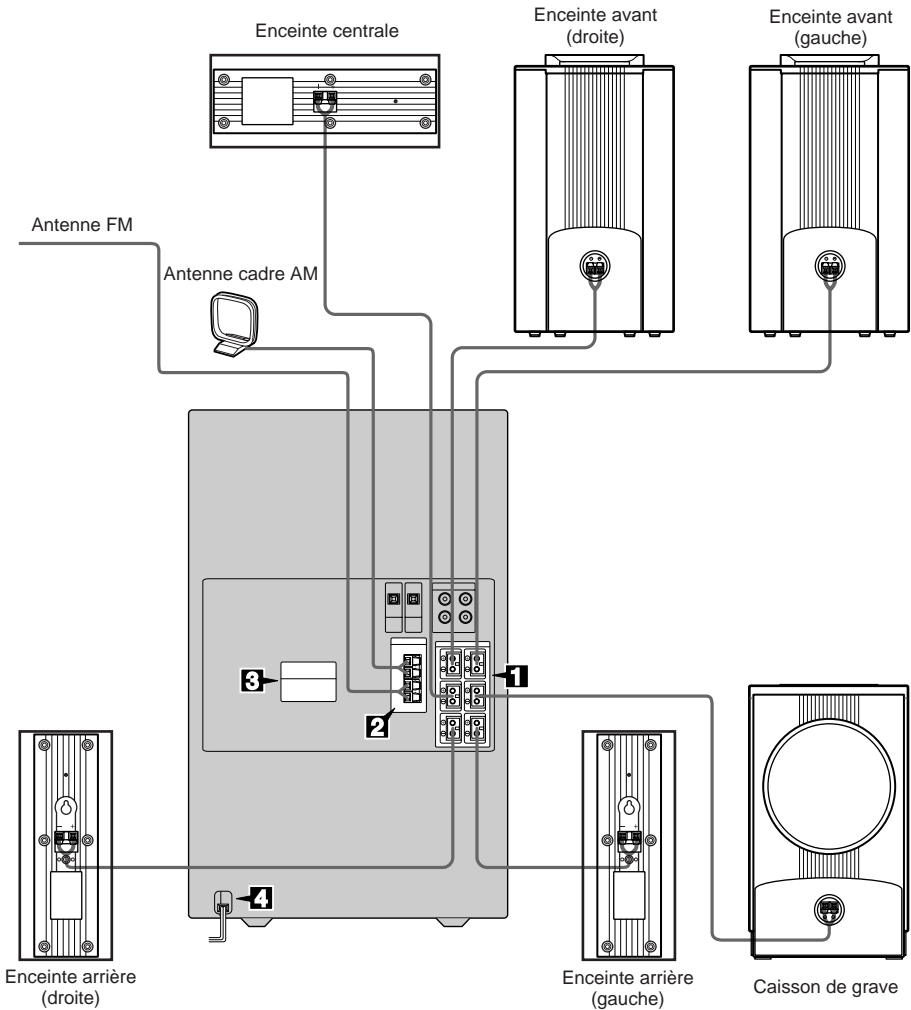
Réglage de la position du digipad

Lorsque l'appareil ne répond pas au digipad, ou lorsque vous remplacez les piles, effectuez les opérations suivantes, en veillant à bien diriger la télécommande vers l'appareil.

- 1 Allumez la chaîne.
- 2 Appuyez simultanément sur DISPLAY et ◀◀ de la télécommande. "CALIBRATION" clignote sur l'écran.
- 3 Tapez sur le point dans le coin supérieur gauche du digipad. "A PUSHED" apparaît, puis "CALIBRATION" clignote.
- 4 Tapez sur le point dans le coin inférieur droit du digipad. "B PUSHED" apparaît, puis "CALIBRATION" clignote.
- 5 Appuyez sur ENTER de la télécommande. "CAL END" apparaît sur l'écran.

Raccordement de la chaîne

Effectuez les opérations **1** à **4** pour relier les divers éléments de la chaîne avec les cordons et les accessoires fournis.



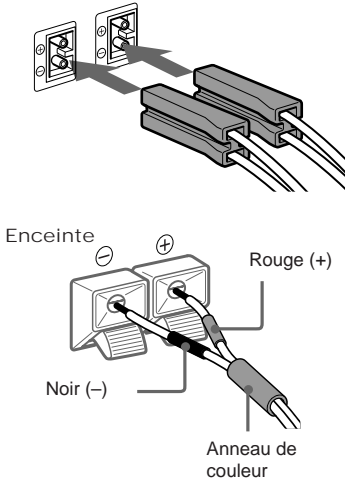
Raccordez	A(ux)
Les enceintes avant	Bornes SPEAKER FRONT L (blanc) et R (rouge)
Les enceintes arrière	Bornes SPEAKER REAR L (bleu) et R (gris)
L'enceinte centrale	Borne SPEAKER CENTER (vert)
Le caisson de grave	Borne SPEAKER WOOFER (violet)

voir page suivante

Raccordement de la chaîne (suite)

1 Raccordez les enceintes.

Raccordement des cordons d'enceinte d'appareil

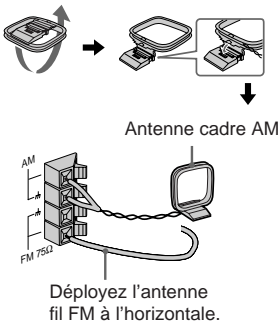


Remarque

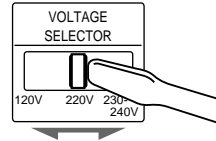
Veillez à raccorder chaque cordon à la borne appropriée des appareils : ⊕ à ⊕ et ⊖ à ⊖. Si les cordons sont inversés, le son sera déformé et les seront graves faibles.

2 Raccordez les antennes FM/AM.

Installez l'antenne cadre AM, puis raccordez-la.



3 Sur les modèles avec sélecteur de tension, réglez VOLTAGE SELECTOR sur la tension du courant secteur local.

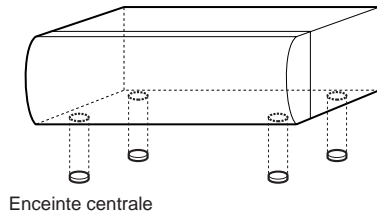
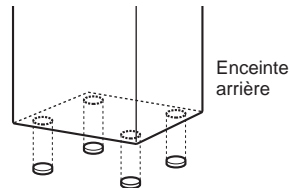


4 Raccordez le cordon d'alimentation à une prise secteur.

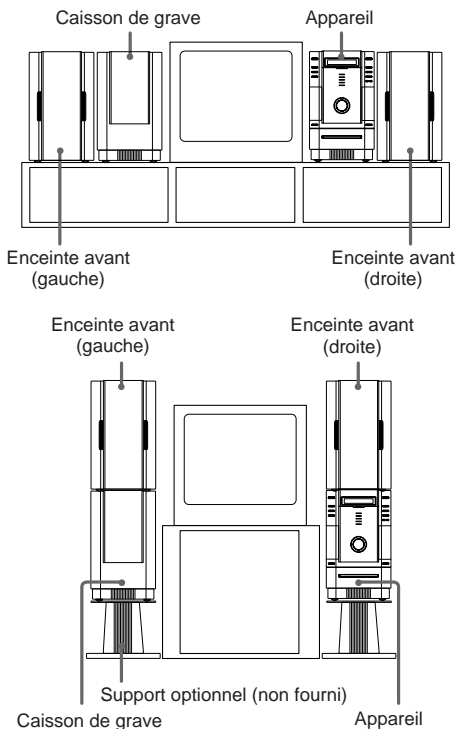
La démonstration des fonctions de la chaîne apparaît sur l'afficheur. Lorsque vous appuyez sur I/⏻, la chaîne s'allume et la démonstration s'arrête. Si l'adaptateur de fiche fourni ne peut pas être inséré dans la prise secteur, détachez-le de la fiche (modèles équipés d'un adaptateur seulement).

Avant le raccordement des enceintes centrale et arrière

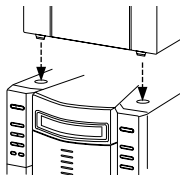
Fixez les tampons fournis sous les enceintes centrale et arrière pour les stabiliser et éviter qu'elles glissent.



Après avoir raccordé la chaîne, installez si possible les composants de la façon suivante:



Si vous posez les enceintes sur le caisson et l'appareil, emboîtez les pieds des enceintes dans les trous du caisson de grave et de l'appareil.

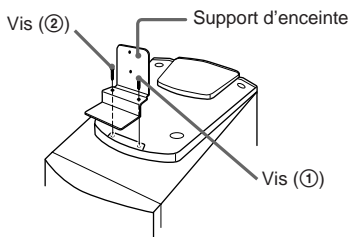


Remarques

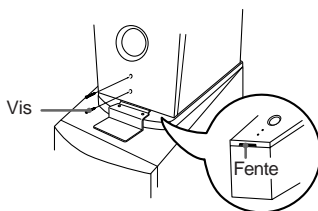
- Les cordons d'enceinte doivent être à l'écart des antennes pour éviter tout ronflement.
- Ne pas poser les enceintes arrière sur un téléviseur. Les couleurs des images de télévision ne seront pas bonnes.
- Les enceintes arrière gauche et droite doivent être raccordées, sinon aucun son ne sera audible.

Pour empêcher les enceintes de tomber Si vous installez les enceintes sur le caisson et l'appareil, procédez de la façon suivante.

- 1 Posez le support d'enceinte sur le caisson de grave et sur l'appareil. Serrez la première vis (①) légèrement pour maintenir en place le support, puis serrez la deuxième vis (②). Serrez ensuite à fond la première vis (①). Serrez les vis tout en introduisant les plaques supérieures du caisson et de l'appareil.



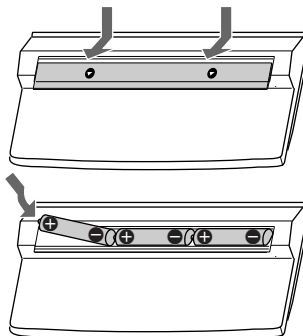
- 2 Insérez le support d'enceinte dans la fente de l'enceinte. Serrez les deux vis tout en introduisant la plaque arrière de l'enceinte.



Remarque

Ne tenez pas les enceintes seulement lorsque vous transportez la chaîne.

Insertion des trois piles R6 (AA) dans la télécommande



Insertion des trois piles R6 (AA) dans la télécommande (suite)

Utilisation d'un téléviseur Sony

Vous pouvez utiliser les touches suivantes de la télécommande pour faire fonctionner un téléviseur Sony.

Pour	Appuyez sur
Allumer ou éteindre le téléviseur	TV I/⏻.
Commuter l'entrée vidéo du téléviseur	TV/VIDEO.
Changer de chaîne de télévision	TV CH +/-.
Régler le volume des haut-parleurs du téléviseur	TV VOL +/-.

Conseil

Quand la télécommande ne permet plus de piloter la chaîne, remplacez les trois piles par des neuves.

Remarque

Si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant longtemps, enlevez les piles pour éviter les dommages causés par une fuite de l'électrolyte.

Remarque sur le transport de la chaîne

Protégez le mécanisme du lecteur CD de la façon suivante.

- 1 Allumez la chaîne, puis appuyez sur CD. Assurez-vous que tous les disques ont été retirés de la chaîne.
- 2 Appuyez sur CD, puis sur I/⏻ jusqu'à ce que "LOCK" apparaisse.
- 3 Relâchez d'abord I/⏻ puis CD.
- 4 Débranchez le cordon d'alimentation.

Réglage des enceintes

Positionnement des enceintes

Pour obtenir le meilleur son surround possible, toutes les enceintes, à l'exception du caisson de grave, doivent être à la même distance de la position d'écoute (A).

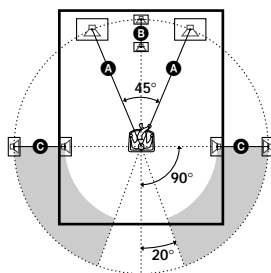
Vous pouvez toutefois rapprocher l'enceinte centrale (B) de 1,5 mètre et les enceintes arrière (C) de 4,5 mètres de la position d'écoute.

Les enceintes avant (A) peuvent être installées entre 1 et 12 mètres de la position d'écoute.

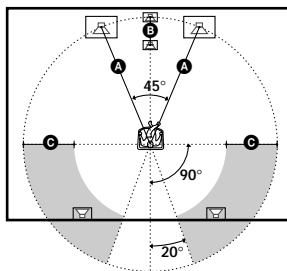
Le caisson de grave peut être installé n'importe où.

Les enceintes arrière peuvent être placées soit derrière vous ou sur le côté, selon la forme de la pièce, etc.

Enceintes arrière installées sur le côté



Enceintes arrière installées à l'arrière



Remarque

Les enceintes centrale et arrière ne doivent pas être plus loin de la position d'écoute que les enceintes avant.

Spécification de la taille, la distance, la position et la hauteur des enceintes

Utilisez le télécommande pour ces réglages.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur **AMP MENU** jusqu'à ce que "AMP MENU" apparaisse.
- 2 Appuyez sur **ENTER**.
- 3 Asseyez-vous à votre position d'écoute et appuyez plusieurs fois sur **↑** ou **↓** pour sélectionner les paramètres à régler.
 - Paramètres réglables
 - Distance des enceintes avant, arrière et centrale
 - Position et hauteur des enceintes arrière
- 4 Appuyez plusieurs fois sur **←** ou **→** pour sélectionner le paramètre souhaité. Le paramètre sélectionné apparaît.
- 5 Répétez les étapes 3 et 4 pour spécifier d'autres paramètres.
- 6 Appuyez sur **ENTER**.

Conseil

Vous pouvez utiliser le digipad au lieu des touches de curseur (↑/↓/←/→).

■ DISTANCE

Vous pouvez changer la distance de chaque enceinte de la façon suivante. Les réglages par défaut sont soulignés.

- **FRONT** 2,4 m (distance des enceintes avant)
La distance des enceintes avant peut être spécifiée par paliers de 0,1 m, de 1 m à 12 m.
- **CENTER** 2,4 m (distance de l'enceinte centrale)
La distance de l'enceinte centrale peut être spécifiée par paliers de 0,1 m, de la distance des enceintes avant à 1,5 m plus près de la position d'écoute.
- **REAR** 1,5 m (distance des enceintes arrière)
La distance des enceintes arrière peut être spécifiée par paliers de 0,1 m d'une distance égale à celle des enceintes avant jusqu'à une distance rapprochée de 4,5 m de la position d'écoute.

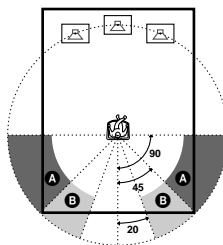
Remarque

Si toutes les enceintes avant et arrière sont placées à des distances différentes de la position d'écoute, spécifiez la distance de l'enceinte la plus rapprochée.

■ Position et hauteur des enceintes arrière

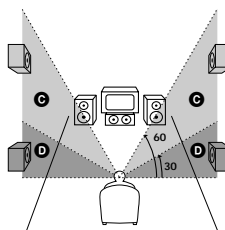
Spécifiez la position et la hauteur des enceintes arrière. Les réglages par défaut sont soulignés.

Position



- **R. PL. BEHIND**
Sélectionnez cette option si les enceintes arrière se trouvent dans les angles **B**.
- **R. PL. SIDE**
Sélectionnez cette option si les enceintes arrière se trouvent dans les angles **A**.

Hauteur



- **R. HGT. LOW**
Sélectionnez cette option si les enceintes arrière se trouvent dans les angles **D**.
- **R. HGT. HIGH**
Sélectionnez cette option si les enceintes arrière se trouvent dans les angles **C**.

Spécification des paramètres des enceintes

Utilisez la télécommande pour ces réglages.

- 1 Depuis votre position d'écoute, appuyez sur AMP MENU.**
Les menus et paramètres réglables sont indiqués ci-dessous.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur ↑ ou ↓ jusqu'à ce que "LEVEL MENU" apparaisse.**
- 3 Appuyez sur ENTER.**
- 4 Appuyez plusieurs fois sur ↑ ou ↓ pour sélectionner le paramètre.**
- 5 Appuyez plusieurs fois sur ← ou → pour sélectionner le réglage.**
- 6 Répétez les opérations 4 à 5 pour régler d'autres paramètres.**
- 7 Appuyez sur ENTER.**

Conseil

Vous pouvez utiliser le digipad au lieu des touches de curseur (↑/↓/←/→).

Paramètres réglables

Les réglages par défaut sont indiqués entre parenthèses.

■ BALANCE

- FRNT L___R: (centre)
Balance entre les enceintes avant gauche et droite.
- REAR L___R: (centre)
Balance entre les enceintes arrière gauche et droite.

Plage: 6 dB (G) à 6 dB (D), 13 paliers

■ LEVEL

- CENTER: (0 dB)
Niveau de l'enceinte centrale (-6 dB à +6 dB, paliers de 1 dB)
- REAR: (0 dB)
Niveau des enceintes arrière (-6 dB à +6 dB, paliers de 1 dB)
- SUB W.: (0 dB)
Niveau du caisson de grave (-6 dB à +6 dB, paliers de 1 dB)

■ D.COMP.

- D.COMP.: (OFF)
Compression de la plage dynamique.
Plage: OFF, 0.1 à 0.9, STD, MAX
"OFF" désactive la compression dynamique.
Les réglages "0.1" à "0.9" permettent de compresser la plage dynamique par petits paliers. "STD" reproduit la bande sonore au niveau voulu par l'ingénieur du son. "MAX" fournit une compression maximale de la plage dynamique.

■ TEST TONE

- TEST TONE: (OFF)
Sortie du signal de test.
Plage: OFF, ON
"ON" active le signal de test successivement sur chaque enceinte. Ajustez les paramètres LEVEL et BALANCE avec la télécommande de sorte que le signal soit au même niveau sur chaque enceinte depuis votre position d'écoute. Sélectionnez "OFF" pour désactiver le signal de test.

Remarques

- Lorsque 2.1CH/MULTI est réglé sur "2.1CH" (page 27), vous ne pouvez pas régler la balance des enceintes arrière ni le niveau des enceintes centrale et arrière.
- La compression dynamique est possible avec les sources Dolby Digital seulement.

Réglage de l'horloge

- 1 Allumez la chaîne.
- 2 Appuyez sur **CLOCK/TIMER SET** de la télécommande.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur **◀◀** ou **▶▶** pour régler les heures.
- 4 Appuyez sur **ENTER** de la télécommande.
- 5 Appuyez plusieurs fois sur **◀◀** ou **▶▶** pour régler les minutes.
- 6 Appuyez sur **ENTER** de la télécommande.

Pour régler l'horloge

- 1 Appuyez sur **CLOCK/TIMER SET** de la télécommande.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **◀◀** ou **▶▶** pour sélectionner "CLOCK SET?", puis appuyez sur **ENTER** de la télécommande.
- 3 Refaites les opérations 3 à 6 ci-dessus.

Remarque

Les réglages de l'horloge sont annulés lorsque le cordon d'alimentation est débranché ou le courant coupé.

Insertion d'un CD

1 Appuyez plusieurs fois de suite sur **DISC SELECT** pour sélectionner le plateau de disque que vous voulez ouvrir.

2 Appuyez sur **▲**.

Le panneau avant s'abaisse et le plateau de disque ressort.

3 Posez un CD sur le plateau de disque avec la face imprimée dirigée vers le haut.

Les CD simples doivent être posés sur le cercle intérieur du plateau.



4 Appuyez sur **▲** pour fermer le plateau de disque.

Pour insérer d'autres CD, procédez de même. Lorsqu'un disque est inséré dans le plateau de CD, l'indicateur de disque correspondant (1 à 5 de haut en bas) s'allume.

Remarque

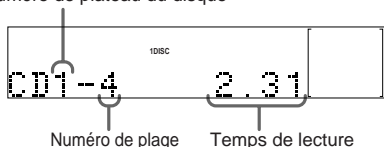
Lorsque le plateau de disque est ouvert, le logement de la platine à cassette ne peut pas être ouvert.

Lecture d'un CD

— Lecture normale/Lecture aléatoire/Lecture répétée

Cet appareil permet d'écouter les disques dans différents modes de lecture.

Numéro de plateau du disque



1 Lorsque la lecture est arrêtée, appuyez plusieurs fois sur **PLAY MODE/DIRECTION** de la télécommande de sorte que le mode souhaité apparaisse sur l'afficheur.

Sélectionnez	Pour écouter
ALL DISCS	Tous les CD insérés en continu.
1 DISC	Le CD sélectionné dans l'ordre original.
ALL DISCS SHUF	Les plages de tous les CD dans un ordre aléatoire.
1 DISC SHUF	Les plages du CD sélectionné dans un ordre aléatoire.
PGM	Les plages de tous les CD dans l'ordre souhaité (voir "Programmation de plages de CD" page 15).

2 Appuyez plusieurs fois sur **DISC SELECT** pour sélectionner le disque que vous voulez écouter.

3 Appuyez sur **◀▶**.

Si vous appuyez sur **◀▶** lorsque la fonction CD est sélectionnée (par une pression de CD) et que le plateau de disque est fermé, la lecture commence.

Conseil

Vous ne pouvez pas changer de mode de lecture pendant la lecture.

Autres opérations

Pour	Il faut
Arrêter la lecture	Appuyer sur ■ .
Faire une pause	Appuyer sur . Appuyer une nouvelle fois pour continuer la lecture.
Sélectionner une plage	Pendant la lecture ou la pause, appuyer sur ▶▶ (avant) ou ◀◀ (arrière).
Localiser un passage d'une plage	Appuyer en continu sur ▶▶ ou ◀◀ pendant la lecture et relâcher à l'endroit souhaité.
Sélectionner un CD lorsque la lecture est à l'arrêt	Appuyer sur D.SKIP de la télécommande.
Changer de CD pendant la lecture	Appuyer plusieurs fois sur DISC SELECT pour sélectionner le plateau de disque contenant le CD que vous voulez changer, puis appuyez sur ▲ . Appuyez de nouveau sur ▲ pour fermer le plateau.
Retirer un CD	Appuyez plusieurs fois sur DISC SELECT pour sélectionner le plateau de disque contenant le CD que vous voulez retirer, puis appuyez sur ▲ .

Pour	Il faut
Ecouter plusieurs fois (Lecture répétée)	Appuyer sur REPEAT/FM MODE de la télécommande pendant la lecture jusqu'à ce que "REP" ou "REPI" apparaisse. REP*: 5 répétitions de toutes les plages du CD. REPI: répétition d'une plage seulement. Pour annuler la lecture répétée, appuyez sur REPEAT/FM MODE de la télécommande jusqu'à ce que "REP" et "REPI" disparaissent.

* Cette fonction ne peut pas être utilisée pendant la lecture ALL DISCS SHUF.

Conseils

- Vous pouvez utiliser le digipad pour les diverses fonctions CD.
- La chaîne se met automatiquement sous tension, si elle était éteinte, lorsque vous appuyez sur CD.

Sélection du numéro de plage sur la télécommande

Vous pouvez sélectionner la plage souhaitée pendant la lecture normale avec la télécommande.

Appuyez sur les touches numériques. La lecture commence automatiquement.

Pour sélectionner un numéro de plage supérieur à 10

- 1 Appuyez sur >10.
- 2 Appuyez sur les touches numériques pour sélectionner les chiffres correspondants.

Exemple:

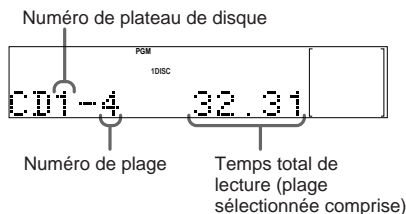
Pour sélectionner le numéro de plage 30, appuyez sur >10 puis sur 3 et sur 10/0.

Programmation de plages de CD

— Ecoute d'un programme

Vous pouvez créer un programme de 25 plages dans l'ordre de lecture souhaité avec tous les CD insérés.

- 1 Appuyez sur CD.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE/DIRECTION de la télécommande jusqu'à ce que "PGM" apparaisse sur l'afficheur.
- 3 Appuyez sur D.SKIP de la télécommande pour sélectionner CD.
Pour programmer toutes les plages d'un CD à la fois, passez à l'étape 5 lorsque "AL" apparaît sur l'afficheur.
- 4 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ jusqu'à ce que la plage souhaitée apparaisse sur l'afficheur.



- 5 Appuyez sur ENTER de la télécommande.
La ou les plages sont programmées. Le numéro de programmation apparaît, puis le temps total de lecture.
- 6 Pour programmer d'autres plages, répétez les étapes 3 à 5.
Ignorez l'étape 3 si vous sélectionnez des plages du même disque.
- 7 Appuyez sur ◀▶.

voir page suivante

Programmation de plages de CD (suite)

Pour	Appuyez sur
Annuler la lecture de programme	Plusieurs fois sur PLAY MODE/DIRECTION de la télécommande jusqu'à ce que "1 DISC" ou "ALL DISCS" apparaisse sur l'afficheur.
Supprimer la dernière plage	CLEAR de la télécommande pendant l'arrêt de la lecture.
Ajouter une plage à la fin du programme lorsque la lecture est arrêtée	<ol style="list-style-type: none"> 1 Appuyez sur D.SKIP de la télécommande pour sélectionner CD. 2 Appuyez plusieurs fois sur ◀▶ ou ▶▶ pour sélectionner une plage. 3 Appuyez sur ENTER de la télécommande.

Conseils

- Le programme effectué reste mémorisé après la lecture. Il suffit d'appuyer une nouvelle fois sur ◀▶ pour le réécouter.
- Si "--:--" apparaît au lieu du temps total de lecture pendant la programmation, cela signifie que:
 - vous avez programmé un numéro de plage supérieur à 20.
 - le temps total de lecture est supérieur à 100 minutes.

Préréglage de stations radio

Vous pouvez prérégler jusqu'à 20 stations FM et 10 stations AM qui pourront être accordées par la suite en sélectionnant simplement le numéro de préréglage approprié.

Les stations peuvent être préréglées de deux manières.

Pour	Méthode
Accord automatique de toutes les stations pouvant être reçues dans la région et préréglage manuel	Préréglage par l'accord automatique
Accord et préréglage manuels des fréquences radio souhaitées	Préréglage par l'accord manuel

Préréglage des stations par l'accord automatique

- 1 Appuyez plusieurs fois sur TUNER/BAND pour sélectionner FM ou AM.
- 2 Appuyez sur ◀▶ ou ▶▶ et maintenez la pression jusqu'à ce que l'indication de la fréquence se mette à changer, puis relâchez la touche.

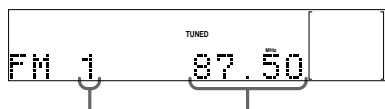
La fréquence change quand l'appareil explore les stations. L'exploration s'arrête à l'accord d'une station. A ce moment, "TUNED" et "STEREO" (programmes stéréo seulement) apparaissent.

Si "TUNED" n'apparaît pas et l'exploration ne s'arrête pas

Réglez la fréquence de la station radio souhaitée comme indiqué aux étapes 2 à 4 de "Préréglage des stations par l'accord manuel".

3 Appuyez sur EDIT/TUNER MEMORY de la télécommande.

Un numéro préréglé apparaît sur l'afficheur. Les stations sont mémorisées à partir du numéro de préréglage 1.



Numéro de préréglage

Fréquence

4 Appuyez sur ENTER de la télécommande.

La station est mémorisée.

5 Répétez les étapes 2 à 4 pour préréglage d'autres stations.

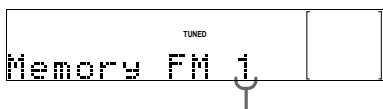
Préréglage des stations par l'accord manuel

1 Appuyez plusieurs fois sur TUNER/BAND pour sélectionner FM ou AM.

2 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ pour accorder la station préréglée souhaitée.

3 Appuyez sur EDIT/TUNER MEMORY de la télécommande.

Un numéro préréglé apparaît sur l'afficheur. Les stations sont mémorisées à partir du numéro de préréglage 1.



Numéro de préréglage

4 Appuyez sur ENTER de la télécommande.

La station est mémorisée.

5 Répétez les étapes 2 à 4 pour préréglage d'autres stations.

Autres opérations

Pour	Il faut
Accorder une station dont le signal est faible	Suivre la procédure décrite dans "Préréglage des stations par l'accord manuel".
Pour mémoriser une autre station sur un numéro de préréglage existant	Commencez par l'étape 1. Après l'étape 3, appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner le numéro de préréglage où vous voulez mémoriser la nouvelle station, puis passez à l'étape 4.

Pour changer l'intervalle d'accord AM

L'intervalle d'accord AM a été réglé en usine sur 9 kHz (10 kHz dans certaines régions). Pour le changer, accordez d'abord une station AM, puis éteignez la chaîne. Tout en tenant ▶▶ et I/⏻ enfoncés, rallumez la chaîne. Lorsque vous changez l'intervalle d'accord, les stations AM préréglées sont effacées. Pour changer à nouveau l'intervalle d'accord, procédez de la même façon.

Remarque

Vous ne pouvez pas changer l'intervalle AM en mode d'économie d'énergie.

Conseils

- La chaîne se met automatiquement sous tension, si elle était éteinte, lorsque vous appuyez sur TUNER/BAND.
- Les stations préréglées restent mémorisées un jour environ même si le cordon d'alimentation est débranché ou le courant coupé.
- Pour améliorer la réception, réglez les antennes fournies ou raccordez une antenne extérieure.

Ecoute de la radio

Vous pouvez écouter une station radio en la sélectionnant ou en l'accordant manuellement.

Ecoute d'une station préréglée

— *Accord automatique*

Préréglez d'abord des stations radio dans la mémoire de la radio (voir "Préréglage de stations radio" à la page 16).

- 1 Appuyez plusieurs fois sur TUNER/BAND pour sélectionner FM ou AM.**
- 2 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner la station préréglée souhaitée.**

Pour sélectionner le numéro de préréglage souhaité avec les touches numériques de la télécommande

Appuyez sur les touches numériques à la place de l'étape 2.

Pour sélectionner un numéro préréglé égal ou supérieur à 10, appuyez sur >10 et sur les touches numériques correspondantes. Pour saisir 0, appuyez sur 10/0.

Exemple:

Pour saisir le numéro préréglé 20, appuyez sur >10 puis sur 2 et 10/0.

Ecoute d'une station radio non préréglée

— *Accord manuel*

- 1 Appuyez plusieurs fois sur TUNER/BAND pour sélectionner FM ou AM.**
- 2 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ pour accorder la station préréglée souhaitée.**

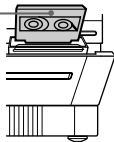
Conseils

- Pour améliorer la réception radio, réorientez les antennes.
- Si le programme stéréo FM est parasité, appuyez plusieurs fois sur REPEAT/FM MODE de la télécommande de sorte que "MONO" apparaisse. L'effet stéréo sera supprimé mais la réception meilleure.
- Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ et maintenez la pression à l'étape 2 ci-dessus. L'indication de la fréquence change et l'exploration s'arrête lorsqu'une station est accordée (accord automatique).

Insertion d'une cassette

- 1 Appuyez sur **▲ A** ou **▲ B**.
- 2 Insérez une cassette dans la platine A ou B.

La face que vous voulez écouter/enregistrer doit être dirigée vers l'avant.



Remarque

Lorsque la platine à cassette est ouverte, le plateau de disque ne peut pas ressortir.

Lecture d'une cassette

Vous pouvez utiliser des cassettes de TYPE I (normales).

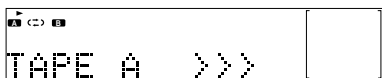
- 1 Insérez une cassette.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **TAPE A/B** pour sélectionner la platine A ou B.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur **PLAY MODE/DIRECTION** de la télécommande pour sélectionner **▶▶** pour la lecture d'une face, **↔** pour la lecture des deux faces ou **RELAY*** (lecture en relais) pour la lecture des deux cassettes.

- 3 Appuyez sur **◀▶**.

La lecture de cassette commence.

Appuyez une nouvelle fois sur **◀▶** pour écouter la face arrière.

Lorsque vous sélectionnez **↔** ou **RELAY**, la platine s'arrête automatiquement après 5 répétitions.



* La lecture en relais fonctionne comme suit:
 Platine A (face avant) → Platine A (face arrière)
 → Platine B (face avant) → Platine B (face arrière)

Pour	Il faut
Arrêter la lecture	Appuyer sur ■ .
Faire une pause	Appuyer sur . Appuyer encore une fois pour continuer la lecture.
Avancer la bande	Appuyez sur ▶▶ pendant la lecture de la face avant ou sur ◀◀ pendant la lecture de la face arrière.
Rembobiner la bande	Appuyez sur ◀◀ pendant la lecture de la face avant ou sur ▶▶ pendant la lecture de la face arrière.

Conseils

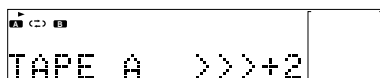
- Vous pouvez utiliser le digipad pour la lecture de cassette.
- La chaîne se met automatiquement sous tension, si elle était éteinte, lorsque vous appuyez sur **TAPE A/B**.

Recherche du début d'une plage (AMS*)

Pendant la lecture, appuyez plusieurs fois sur **◀◀** ou **▶▶** selon le nombre de morceaux que vous voulez sauter (vers l'avant ou l'arrière).

La direction de la recherche, + (avant) ou - (arrière), et le nombre de morceaux sautés (1~9) sont indiqués sur l'afficheur.

Exemple : Recherche du 2 morceau vers l'avant



* Repérage automatique du début des plages

Remarque

La fonction AMS peut ne pas agir dans le cas suivants:

- Lorsque l'espace interplage est inférieur à 4 secondes.

Enregistrement d'une cassette

— Enregistrement synchro de CD/Copie rapide/Enregistrement manuel/Montage de programme

Vous pouvez enregistrer un CD, une cassette (ou la source audio d'un appareil raccordé) ou une émission de radio sur une cassette. Pour ce faire, utilisez des cassettes TYPE I (normales).

Étapes	Enregistrement depuis un CD (Enregistrement synchro de CD)	Enregistrement depuis une cassette (Copie rapide)	Enregistrement manuel
1	Insérez une cassette enregistrable dans la platine B.		
2	Appuyez sur CD.	Appuyez plusieurs fois sur TAPE A/B pour sélectionner la fonction TAPE A.	Appuyez sur une touche de fonction pour sélectionner la source d'enregistrement.
3	Insérez le CD que vous voulez enregistrer.	Insérez la cassette que vous voulez enregistrer dans la platine A.	Insérez un CD/cassette (ou une autre source audio), ou accordez la station que vous voulez enregistrer.
4	Appuyez sur CD SYNC HI-DUB.		Appuyez sur REC PAUSE/START.
	La platine B se met en attente d'enregistrement. "REC" clignote.		
5	Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE/DIRECTION de la télécommande pour sélectionner \rightleftarrows et enregistrer sur une seule face. Sélectionnez \leftrightarrow (ou RELAY) pour enregistrer sur les deux faces.		
6	Appuyez sur REC PAUSE/START. L'enregistrement commence.		
7			Activez la lecture de la source d'enregistrement.

Pour	Appuyez sur
Arrêter l'enregistrement	■.
Interrompre l'enregistrement*	REC PAUSE/START.

* Seulement lors de l'enregistrement manuel.

Conseils

- Pour enregistrer depuis la face arrière, appuyez sur TAPE A/B pour sélectionner la platine B et sur \triangleleft pour commencer la lecture de la face arrière avant l'étape 1. Appuyez ensuite sur ■ au moment où vous voulez commencer l'enregistrement.
- Pour enregistrer sur les deux faces, il faut commencer par la face avant. Si vous commencez par la face arrière, l'enregistrement s'arrêtera à la fin de la face arrière.

- (Copie rapide seulement)
Si vous spécifiez \leftrightarrow alors que les cassettes sont de longueurs différentes, les cassettes dans chaque platine ne s'inverseront pas en même temps. Si vous sélectionnez RELAY, elles s'inverseront simultanément.

Remarques

- Il n'est pas possible d'ouvrir le plateau de disque et la platine à cassette en même temps.
- Vous ne pouvez pas écouter d'autres sources pendant l'enregistrement.
- Vous ne pouvez pas utiliser le digipad pendant l'enregistrement.
- Si 2.1CH/MULTI est réglé sur le mode MULTI lorsque l'enregistrement commence, le réglage change est le mode 2.1CH est spécifié à l'étape 4.

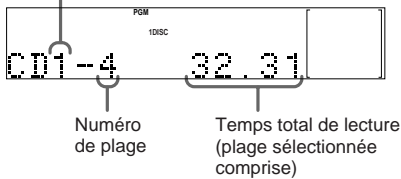
Enregistrement d'un CD avec spécification de l'ordre des pages

— Montage de programme

Lors de la programmation, assurez-vous que le temps de lecture de chaque face n'est pas supérieur à la longueur de la bande pour la face correspondante.

- 1 Insérez une cassette enregistrable dans la platine B, puis appuyez sur CD.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **PLAY MODE/DIRECTION** de la télécommande jusqu'à ce que "PGM" apparaisse sur l'afficheur.
- 3 Appuyez sur **D.SKIP** de la télécommande pour sélectionner CD.
Pour programmer toutes les pages d'un CD à la fois, passez à l'étape 5 lorsque "AL" apparaît sur l'afficheur.
- 4 Appuyez plusieurs fois sur **◀◀** ou **▶▶** jusqu'à ce que la page souhaitée apparaisse sur l'afficheur.

Numéro de plateau de disque



- 5 Appuyez sur **ENTER** de la télécommande.
La ou les pages sont programmées. Le numéro de programmation apparaît, puis le temps total de lecture.
- 6 Pour programmer d'autres pages, répétez les étapes 3 à 5.
Ignorez l'étape 3 si vous sélectionnez des pages du même disque.

7 Appuyez sur **CD SYNC HI-DUB**.

"**REC**" clignote et "SYNC" apparaît dans l'afficheur.

8 Appuyez plusieurs fois sur **PLAY MODE/DIRECTION** pour sélectionner **⇌** et enregistrer sur une seule face. Sélectionnez **↔** (ou **RELAY**) pour enregistrer sur les deux faces.

9 Appuyez sur **REC PAUSE/START**.

L'enregistrement commence.

Pour désactiver le montage de programme

Appuyez plusieurs fois sur **PLAY MODE/DIRECTION** de la télécommande jusqu'à ce que "1 DISC" ou "ALL DISCS" apparaisse sur l'afficheur.

Conseil

Pour vérifier la longueur de bande requise pour l'enregistrement d'un CD, appuyez sur **EDIT/TUNER MEMORY** de la télécommande après avoir inséré le CD puis appuyez sur CD. La longueur de bande requise pour le CD actuellement sélectionné est indiquée, puis le temps total de lecture pour la face A et la face B (Montage avec sélection de cassette).

Remarque

Vous ne pouvez pas utiliser la fonction de montage avec sélection de cassette pour les disques contenant plus de 20 pages.

Enregistrement programmé d'émissions de radio

L'horloge doit être réglée pour l'enregistrement programmé (voir "Réglage de l'horloge" page 13) et des stations radio doivent être pré-réglées (voir "Préréglage de stations radio" page 16) au préalable.

1 Accordez une station radio pré-réglée (voir "Écoute de la radio" page 18).

2 Appuyez sur CLOCK/TIMER SET de la télécommande.

"DAILY SET?" apparaît.

3 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner "REC SET?", puis appuyez sur ENTER de la télécommande.

"ON" apparaît et l'indication des heures clignote.

4 Désignez l'heure du commencement de l'enregistrement.

Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ pour régler les heures, puis appuyez sur ENTER de la télécommande.

L'indication des minutes clignote.

Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ pour régler les minutes, puis appuyez sur ENTER de la télécommande.

L'indication des heures se remet à clignoter.

5 Désignez l'heure d'arrêt de l'enregistrement en suivant l'étape 4.

L'heure de commencement apparaît, puis l'heure d'arrêt, la station radio à enregistrer (par ex. "TUNER FM 5"), finalement l'affichage original réapparaît.

6 Insérez une cassette enregistrable dans la platine B.

7 Eteignez la chaîne.

Lorsque l'enregistrement commence, le volume se règle au niveau minimal.

Pour	Il faut
Vérifier le réglage	Appuyer sur CLOCK/TIMER SELECT de la télécommande et plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner "REC SELECT?", puis appuyez sur ENTER de la télécommande.
Changer le réglage	Recommencer depuis l'étape 1.
Annuler l'enregistrement programmé	Appuyer sur CLOCK/TIMER SELECT de la télécommande et plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner "TIMER OFF?", puis appuyez sur ENTER de la télécommande.

Remarques

- Si la chaîne est allumée à l'heure pré-réglée, l'enregistrement programmé ne s'effectuera pas.
- Lorsque vous utilisez la minuterie sommeil, l'enregistrement programmé ne s'effectue pas à moins que vous ne désactiviez la minuterie.
- La chaîne se met sous tension 15 secondes avant l'heure pré-réglée.
- Vous ne pouvez pas activer en même temps la minuterie et l'enregistrement programmé.

Réglage du son

Appuyez sur GROOVE.

A chaque pression de cette touche, l'affichage change comme suit:

GROOVE ON → V-GROOVE ON → GROOVE OFF

GROOVE: Le volume est amplifié et la courbe d'égalisation change en fonction de source musicale.

V-GROOVE: Le volume est amplifié et la courbe d'égalisation change en fonction de source cinématographique.

Sélection d'un effet sonore

Appuyez plusieurs fois sur une des touches **DSP (MUSIC MODE, MOVIE MODE, GAME MODE ou TOOL MODE)** de la télécommande sonore pour sélectionner l'effet souhaité.

Le nom de l'effet sonore apparaît sur l'afficheur.

Voir "Options d'effets sonores" ci-dessous.

Pour désactiver l'effet

Appuyez sur **EFFECT** plusieurs fois pour sélectionner "EFFECT OFF". Tous les paramètres sont annulés.

Options d'effets sonores

Vous pouvez choisir un des effets sonores en fonction du programme que vous écoutez.

DSP MODE	Options
MUSIC MODE	LIVE HOUSE HALL S.ENHANCE (SOUND ENHANCE) RADIO SOUND
MOVIE MODE	C.STUDIO EX A (CINEMA STUDIO EX A) DCS * C.STUDIO EX B (CINEMA STUDIO EX B) DCS * C.STUDIO EX C (CINEMA STUDIO EX C) DCS * NORMAL SURR (NORMAL SURROUND)
GAME MODE	ARCADE RACING ADVENTURE BATTLE
TOOL MODE	PAN FLANGER KEY CONTROL EXCITER COMPRESSOR REVERB EARLY RFLC. (EARLY REFLECTION)

* Effets sonores avec enceintes virtuelles.

A propos de DCS (Digital Cinema Sound)

Les effets sonores portant la marque **DCS** emploient la technologie DCS.

En collaboration avec Sony Pictures Entertainment, Sony a mesuré l'environnement sonore de ses studios et intégré les données obtenues à sa technologie DSP (Digital Signal Processor) pour mettre au point le "Digital Cinema Sound". Celui-ci simule chez vous l'environnement sonore idéal d'un cinéma selon les exigences du producteur.

[voir page suivante](#)

Sélection d'un effet sonore (suite)

Regarder des films avec Cinema Studio EX

Le système Cinema Studio EX est idéal pour le visionnage de films enregistrés dans le format multicanaux, comme les DVD Dolby Digital. Ce mode reproduit les caractéristiques sonores des studios de Sony Pictures Entertainment.

■ C.STUDIO EX A (Cinema Studio EX A)

Reproduit les caractéristiques sonores du studio de production cinématographique "Cary Grant Theater" de Sony Pictures Entertainment. C'est le mode normal, adapté à la plupart des films.

■ C.STUDIO EX B (Cinema Studio EX B)

Reproduit les caractéristiques sonores du studio de production cinématographique "Kim Novak Theater" de Sony Pictures Entertainment. Ce mode est idéal pour les films de science-fiction ou d'actions comportant un grand nombre d'effets sonores.

■ C.STUDIO EX C (Cinema Studio EX C)

Reproduit les caractéristiques sonores du studio d'arrangement musical de Sony Pictures Entertainment. Ce mode est idéal pour les comédies musicales et les films classiques où la bande son contient beaucoup de musique.

A propos de Cinema Studio EX
Cinema Studio EX comprend les trois éléments suivants.

- Virtual Multi Dimension
Crée à partir d'une seule paire d'enceintes arrière 5 paires d'enceintes virtuelles qui enveloppent l'auditeur.
- Screen Depth Matching
Dans un cinéma, le son semble venir de l'image projetée sur l'écran. Cet élément crée la même sensation dans votre salon en recentrant le son des enceintes avant sur l'écran.
- Cinema Studio Reverberation
Reproduit les réverbérations typiques d'un cinéma.

L'option Cinema Studio EX intègre à la fois tous ces éléments.

Remarque

Les effets produits par les enceintes virtuelles peuvent augmenter le bruit sur le signal de lecture.

Ecoute en Dolby Pro Logic

Le son enregistré sur 2 canaux peut être restitué sur plusieurs canaux par le système Dolby Pro Logic. Vous pouvez utiliser cette fonction pour écouter le son d'un lecteur DVD raccordé à la prise OPTICAL DIGITAL IN lorsque Dolby Surround est sélectionné sur l'écran de réglage du son, ou pour écouter un son stéréo en Dolby Pro Logic.

1 Appuyez sur 2.1CH/MULTI de la télécommande pour sélectionner "MULTI".

2 Appuyez sur MOVIE de la télécommande pour sélectionner "NORMAL SURROUND".

"PRO LOGIC" apparaît sur l'écran.

Ecoute du son sans Dolby Pro Logic
Après avoir sélectionné "NORMAL SURROUND", appuyez sur 2.1CH/MULTI de la télécommande pour sélectionner "2.1CH".

Réglage des effets sonores

Avant le réglage, sélectionnez l'effet sonore de base.

1 Appuyez sur DSP EDIT de la télécommande.

A chaque pression de la touche, l'affichage change comme suit:

DSP EDIT* (pour ajuster le DSP) → EQ EDIT (pour ajuster l'égaliseur)

* Avec certains effets sonores, ce menu n'apparaît pas.

2 Utilisez le digipad pour ajuster les paramètres.

Les paramètres s'ajustent selon la courbe tracée par votre doigt sur le digipad.

Les paramètres réglables sont décrits à la page 25. Après l'affichage momentané de la courbe tracée, la courbe ajustée par l'appareil apparaît. Pour DSP EDIT, les paramètres réglables dépendent de l'effet préréglé.

3 Appuyez sur ENTER de la télécommande.

Pour annuler le réglage

Appuyez plusieurs fois sur EFFECT pour sélectionner "EFFECT OFF". Le réglage du paramètre sélectionné est désactivé.

Paramètres réglables

Menu	Droite/Gauche (X)	Haut/Bas (Y)
DSP EDIT	(Voir le tableau ci-dessous)	
EQ EDIT	Fréquence	Niveau

Paramètres DSP réglables

Options d'effet sonore	Droite/Gauche (X)	Haut/Bas (Y)
LIVE HOUSE	Temps	Type de mur
HALL	Temps	Type de mur
S.ENHANCE	Temps	Niveau
RADIO SOUND	Temps	Niveau
C.ST.EX A	Niveau	—
C.ST.EX B	Niveau	—
C.ST.EX C	Niveau	—
NORMAL SURR	—	—
ARCADE	Temps	Niveau
RACING	Forme	—
ADVENTURE	Fréquence	Niveau
BATTLE	Temps	Type de mur
PAN	Position	Position
FLANGER	Fréquence	Niveau
KEY CONTROL	Tonalité	Temps
EXCITER	Fréquence	Niveau
COMPRESSOR	Temps	Niveau
REVERB	Temps	Type de mur
EARLY RFLC.	Forme	—

Type de mur: Ce paramètre permet de contrôler le niveau des hautes fréquences pour changer l'acoustique de l'environnement en simulant des murs doux ou durs.

Position: Ce paramètre permet de contrôler la position d'où vient le son.

Conseils

- Vous pouvez utiliser les touches de curseur (▲/▼/◆/◆) de la télécommande au lieu du digipad.
- Une fois ajusté, l'effet peut être enregistré dans un fichier personnel (voir "Création d'un fichier d'effet sonore personnel").

Création d'un fichier d'effet sonore personnel

— Fichier personnel

Vous pouvez sauvegarder les effets sonores que vous avez réglés. Un maximum de 5 fichiers d'effets sonores peuvent ainsi être créés.

1 Faites les réglages nécessaires pour obtenir l'effet que vous voulez sauvegarder dans P FILE.

2 Appuyez un instant sur P FILE de la télécommande.

Un numéro de fichier personnel apparaît sur l'afficheur.

3 Déplacez le doigt sur le digipad pour sélectionner le numéro où vous voulez sauvegarder l'effet.

4 Appuyez sur ENTER de la télécommande.

Pour rappeler un fichier personnel Appuyez plusieurs fois sur P FILE de la télécommande pour sélectionner le fichier.

Conseil

Vous pouvez utiliser les touches de curseur (▲/▼/◆/◆) de la télécommande au lieu du digipad.

Remarque

Lorsque vous utilisez des fichiers personnels, les paramètres réglables DSP EDIT dépendent de l'effet sonore original sélectionné.

Extinction de l'affichage

— Mode d'économie d'énergie

L'affichage de la démonstration (éclairage et clignotement de l'afficheur et des touches même lorsque la chaîne est éteinte) et l'heure peuvent être désactivés pour réduire la consommation d'électricité en mode de veille (mode d'économie d'énergie).

Appuyez plusieurs fois de suite sur DISPLAY quand la chaîne est éteinte jusqu'à ce que la démonstration ou l'heure disparaisse.

Pour annuler le mode d'économie d'énergie

Appuyez sur DISPLAY lorsque la chaîne est éteinte. A chaque pression, l'affichage change de la façon suivante :

Démonstration → Indication de l'heure* →
Aucune indication (Mode d'économie d'énergie)

* L'heure n'est indiquée que si l'horloge a été réglée.

Conseil

La minuterie continue de fonctionner en mode d'économie d'énergie.

Remarque

Dans le mode d'économie d'énergie, les fonctions suivantes sont désactivées:

- Réglage de l'heure.
- Changement de l'intervalle d'accord AM.
- Mise sous tension par une touche de fonction.
- Commutation de la fonction MD (VIDEO).

Utilisation de l'affichage

Vérification du temps restant (CD)

Si vous avez inséré un disque CD TEXT, vous pourrez voir les informations enregistrées sur le disque, par exemple les titres des plages ou les noms des artistes. Lorsque le lecteur détecte des disques CD TEXT, l'indication "CD TEXT" apparaît sur l'afficheur.

Appuyez sur DISPLAY pendant la lecture.

A chaque pression de la touche, l'affichage change comme suit:

Temps de lecture de la plage actuelle →
Temps restant sur la plage actuelle →
Temps restant sur le CD actuel (mode "1 DISC") ou affichage de "--.--" (mode "ALL DISCS") → Titre de la plage actuelle*
→ Indication de l'heure (pendant 8 secondes)
→ Type d'effet

Vérification du temps de lecture total (CD)

Appuyez sur DISPLAY en mode d'arrêt.

A chaque pression de la touche, l'affichage change comme suit:

Nombre total de plages et temps total de lecture
→ Titre du CD* → Indication de l'heure (pendant 8 secondes) → Type d'effet

* Avec les disques CD TEXT seulement (certains caractères ne peuvent pas être affichés). Avec certains disques, les informations CD TEXT ne sont pas complètes.

Pour ajuster la luminosité de l'afficheur

Utilisez la télécommande pour ce réglage.

- 1 Appuyez sur AMP MENU.
- 2 Appuyez sur ENTER.
- 3 Appuyez sur ↑ ou ↓ pour sélectionner "DIMMER".
- 4 Appuyez plusieurs fois sur ← ou → pour sélectionner le réglage souhaité.
DIMMER 1 ↔ DIMMER 2 ↔ DIMMER 3
- 5 Appuyez sur ENTER.

Pour écouter un son multicanaux

Appuyez sur 2.1CH/MULTI de la télécommande.

A chaque pression de la touche, l'affichage change comme suit:

2.1CH ↔ MULTI

2.1CH: Le son est en stéréophonie, sur 2 voies plus la voie extrême-grave.

MULTI: Le son est réparti sur plusieurs voies plus la voie extrême-grave.

Remarque

Le réglage est "2.1CH" lorsqu'un casque est utilisé.

Chanter en karaoke

Vous pouvez chanter en écoutant un CD ou une cassette stéréo et en réduisant la partie vocale.

Pour ce faire, raccordez un microphone optionnelle.

- 1 Tournez MIC LEVEL vers MIN pour réduire le volume du microphone.
- 2 Raccordez un microphone optionnel à la prise MIC.
- 3 Appuyez sur KARAOKE PON de la télécommande.

A chaque pression de la touche, l'affichage change comme suit:

KARAOKE PON → MPX R → MPX L → Type d'effet*

* KARAOKE PON est désactivé.

Pour chanter en karaoke en réduisant le volume de la partie vocale d'un CD ou d'une cassette, sélectionnez "KARAOKE PON". Pour chanter en karaoke au son d'un CD multiplex, sélectionnez "MPX R" ou "MPX L".

- 4 Démarrez la musique et ajustez le volume.
- 5 Ajustez le volume du microphone en tournant MIC LEVEL.

Lorsque vous avez terminé

Tournez MIC LEVEL vers MIN et débranchez le microphone de la prise MIC, puis appuyez à nouveau sur KARAOKE PON pour que "🎤" disparaisse.

voir page suivante

Chanter en karaoke (suite)

Remarques

- Les voix de certaines chansons peuvent ne pas être réduites lorsque vous sélectionnez "KARAOKE PON".
- Lorsque vous rappelez un effet sonore, le mode karaoke se désactive.
- La touche EFFECT ne fonctionne pas avec "KARAOKE PON", "MPX R" ou "MPX L".
- Lorsque "KARAOKE PON", "MPX R" ou "MPX L" est sélectionné, l'effet DSP se règle sur "KEY CONTROL". Lorsque l'effet karaoke est désactivé, l'effet DSP activé avant la sélection du mode de karaoke est à nouveau valide.
- La partie instrumentale peut être réduite en même temps que la partie vocale lorsque le son est enregistré en monophonie.
- La partie vocale peut ne pas être complètement réduite lorsque:
 - peu d'instruments jouent.
 - deux personnes chantent.
 - la source contient un écho puissant ou il s'agit d'un chœur.
 - la partie vocale n'est pas au centre.
 - les mélodies sont chantées par des sopranos ou ténors.

Mixage et enregistrement d'une chanson

1 Procédez comme indiqué dans "Chanter en karaoke" (étapes 1 à 5), puis insérez une cassette enregistrable dans la platine B.

2 Appuyez sur la touche de fonction de la source que vous voulez enregistrer (ex. CD).

Pour enregistrer depuis TAPE A, appuyez plusieurs fois sur TAPE A/B jusqu'à ce que TAPE A soit sélectionné.

3 Appuyez sur REC PAUSE/START.

La platine B se met en attente d'enregistrement.

4 Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE/DIRECTION de la télécommande pour sélectionner \rightleftarrows et enregistrer sur une face. Sélectionnez \leftrightarrow (ou RELAY) pour enregistrer sur les deux faces.

5 Appuyez sur REC PAUSE/START.

L'enregistrement commence.

6 Appuyez sur $\triangleleft \triangleright$ pour reproduire la source qui doit être enregistrée.

Chantez en écoutant la musique.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur ■.

Conseils

- En cas de rétroaction acoustique (effet Larsen), éloignez le microphone des enceintes ou orientez-le dans une autre direction.
- Si vous voulez enregistrer votre voix seulement (par le microphone), vous devez sélectionner la fonction CD sans reproduire le CD.
- Si les signaux sonores sont trop élevés, le niveau d'enregistrement s'ajustera pour éviter toute distorsion du signal enregistré (Contrôle automatique du niveau).

A propos des indicateurs

Indicateur MULTI CHANNEL

DECODING: S'allume sauf lorsqu'une source stéréo (2 voies) est lue avec la fonction CD ou DIGITAL.

Indicateur PRO LOGIC (sur l'afficheur):

Cet indicateur s'allume lorsqu'un signal stéréo (2 voies) est traité par le Dolby Pro Logic pour séparer les signaux de la voie centrale et des voies arrière.

Indicateur $\square \square$ DIGITAL (sur l'afficheur):

Cet indicateur s'allume lorsque des signaux enregistrés dans le format Dolby Digital sont décodés.

Indicateur dts (sur l'afficheur): Cet indicateur s'allume en présence de signaux DTS.

S'endormir en musique

— Minuterie sommeil

Vous pouvez régler la chaîne pour qu'elle s'éteigne à l'heure pré-réglée, ce qui vous permet de vous endormir en musique.

Appuyez sur SLEEP de la télécommande.

A chaque pression de la touche, l'indication des minutes (délai d'extinction) change comme suit:

AUTO* \rightarrow 90 \rightarrow 80 \rightarrow 70 \rightarrow ... \rightarrow 10 \rightarrow OFF

* La chaîne s'éteint lorsque la lecture du CD ou de la cassette est terminée (maximum 100 minutes).

Pour	Appuyer
Vérifier le temps restant**	une fois sur SLEEP de la télécommande.
Changer le temps	plusieurs fois sur SLEEP de la télécommande pour sélectionner le temps souhaité.
Désactiver la minuterie sommeil	plusieurs fois sur SLEEP de la télécommande jusqu'à ce que "SLEEP OFF" apparaisse.

** Vous ne pouvez pas vérifier le temps restant si vous sélectionnez "AUTO".

Se réveiller en musique

— Minuterie quotidienne

Vous pouvez vous réveiller chaque jour, à l'heure préréglée, au son de la musique. Veillez à bien régler l'horloge au préalable. (voir "Réglage de l'horloge" page 13).

1 Préparez la source de musique que vous voulez écouter.

- CD: Insérez un CD. Pour commencer à partir d'une plage particulière, effectuez un programme (voir "Programmation de plages de CD" à la page 15).
- Casette: Insérez une cassette avec la face souhaitée dirigée vers l'avant.
- Radio: Accordez une station préréglée (voir "Ecoute de la radio" à la page 18).

2 Ajustez le volume.

3 Appuyez sur CLOCK/TIMER SET de la télécommande.

"SET" apparaît.

4 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner "DAILY SET?", puis appuyez sur ENTER.

"ON" apparaît et l'indication des heures clignote.

5 Désignez l'heure du commencement de la lecture.

Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ pour régler les heures, puis appuyez sur ENTER de la télécommande.

L'indication des minutes clignote.

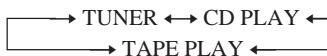
Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ pour régler les minutes, puis appuyez sur ENTER de la télécommande.

L'indication des heures clignote à nouveau.

6 Réglez l'heure de l'arrêt de la lecture en procédant comme à l'étape 5.

7 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ jusqu'à ce que la source de musique souhaitée soit indiquée.

L'indication change comme suit:



8 Appuyez sur ENTER de la télécommande.

Le type de minuterie ("DAILY TIMER"), puis l'heure de commencement, l'heure d'arrêt et la source de musique sont indiqués, puis l'affichage original réapparaît.

9 Eteignez la chaîne.

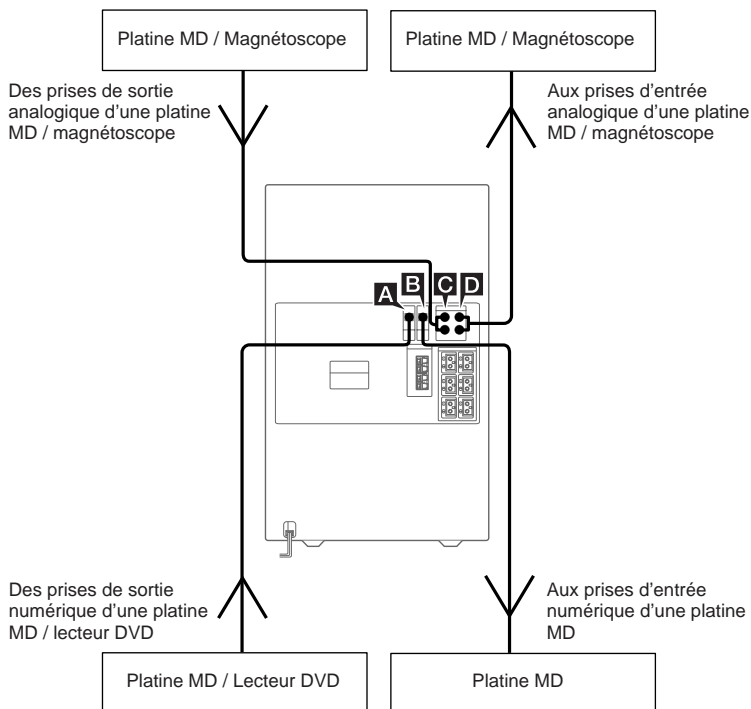
Pour	Il faut
Vérifier le réglage	Appuyer sur CLOCK/TIMER SELECT de la télécommande et plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner "DAILY SELECT?", puis appuyez sur ENTER de la télécommande.
Changer le réglage	Recommencer à partir de l'étape 1.
Désactiver la minuterie quotidienne	Appuyer sur CLOCK/TIMER SELECT de la télécommande et plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner "TIMER OFF?", puis appuyez sur ENTER de la télécommande.

Remarques

- Si la chaîne est allumée à l'heure préréglée, la minuterie quotidienne ne fonctionnera pas.
- Si vous utilisez la minuterie sommeil, la minuterie quotidienne n'allumera pas la chaîne à moins que vous ne désactiviez la minuterie sommeil.
- La chaîne se met sous tension 15 secondes avant l'heure préréglée.
- Vous ne pouvez pas activer en même temps la minuterie et l'enregistrement programmé.

Raccordements d'appareils en option

Vous pouvez accroître les fonctions de votre chaîne en lui raccordant des appareils en option. Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec chaque appareil.

**A** Prise OPTICAL DIGITAL IN

Utilisez un câble optique numérique (carré, non fourni) pour relier une platine MD ou un lecteur DVD à cette prise. Vous pourrez ainsi enregistrer ou écouter le son numérique d'un MD ou d'un DVD en passant par la chaîne.

B Prise OPTICAL CD DIGITAL OUT

Utilisez un câble optique numérique (carré, non fourni) pour relier une platine MD à cette chaîne. Vous pourrez ainsi fournir un signal audionumérique à la platine MD par l'intermédiaire de la chaîne.

C Prises MD (VIDEO) IN

Utilisez des cordons audio (non fournis) pour relier une platine MD ou un magnétoSCOPE à ces prises. Vous pourrez ensuite écouter en analogique le son de la platine MD ou du magnétoSCOPE par l'intermédiaire de la chaîne.

D Prises MD (VIDEO) OUT

Utilisez les cordons audio (non fournis) pour relier une platine MD ou un magnétoSCOPE à ces prises. Vous pourrez ainsi écouter le son d'un MD ou du magnétoSCOPE par l'intermédiaire de la chaîne.

Conseil

Gardez le capuchon de la prise optique. Vous pouvez en avoir besoin ultérieurement.

Ecoute du son d'un appareil raccordé

Ecoute du son numérique de la platine MD ou du lecteur DVD raccordé

- 1 **Raccordez le câble optique numérique.**
Voir "Raccordements d'appareils en option" page 30.
- 2 **Appuyez sur DIGITAL (ou plusieurs fois sur FUNCTION de la télécommande jusqu'à ce que "DIGITAL" apparaisse).**
Activez la lecture sur l'appareil raccordé.

Ecoute du son analogique de la platine MD ou du magnétoscope raccordé

- 1 **Raccordez les cordons audio.**
Voir "Raccordements d'appareils en option" page 30.
- 2 Pour écouter le son de la platine MD raccordée:
Appuyez sur MD (VIDEO) (ou plusieurs fois sur FUNCTION de la télécommande jusqu'à ce que "MD (VIDEO)" apparaisse).
Activez la lecture sur l'appareil raccordé.

Pour écouter le son du magnétoscope raccordé:

Tout en tenant MD (VIDEO) enfoncé, appuyez sur I/⏏ lorsque l'appareil est sous tension. Relâchez d'abord I/⏏, puis MD (VIDEO). La fonction est commutée de MD à VIDEO. Lorsque la fonction VIDEO est sélectionnée, appuyez simplement sur MD (VIDEO).

Activez la lecture sur l'appareil raccordé.

Remarque

Si le son présente de la distorsion ou est trop fort lorsque la fonction VIDEO est sélectionnée, ou si vous voulez revenir à la fonction MD, répétez l'opération décrite ci-dessus pour sélectionner la fonction MD.

Enregistrement du son d'un appareil raccordé

- 1 **Raccordez les cordons audio.**
Voir "Raccordements d'appareils en option" à la page 30".
- 2 **Activez manuellement l'enregistrement.**
Voir "Enregistrement d'une cassette" page 20.

Enregistrement du son d'un appareil raccordé

- 1 **Raccordez les cordons audio pour l'enregistrement analogique, ou le câble numérique optique pour l'enregistrement numérique.**
- 2 **Appuyez plusieurs fois sur EFFECT pour sélectionner "EFFECT OFF".**
- 3 **Appuyez plusieurs fois sur 2.1CH/MULTI pour sélectionner "2.1CH".**
- 4 **Activez l'enregistrement.**
Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec l'appareil raccordé.

Remarques

- Les signaux numériques sont fournis par la prise OPTICAL CD DIGITAL OUT seulement lorsque la fonction CD est activée. En outre, le son sortant de la prise OPTICAL CD DIGITAL OUT n'est pas affecté par le réglage sonore.
- Cet appareil n'est pas compatible avec les fréquences d'échantillonnage de 96 kHz et le format Super Audio CD.
- Pendant l'enregistrement, ne changez pas le réglage 2.1CH/MULTI.

Problèmes et solutions

Pour tout problème concernant cette chaîne, vérifiez les différents points de la liste suivante.

Assurez-vous auparavant que le cordon d'alimentation est bien branché et que les enceintes sont raccordées correctement.

Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Problèmes d'ordre général

L'affichage et les touches s'allument et clignotent même lorsque la chaîne est éteinte.

- Lorsque la chaîne est éteint, appuyez plusieurs fois sur DISPLAY pour accéder au mode de réglage de l'horloge ou d'économie d'énergie.

"--.--" s'allume sur l'afficheur.

- Une coupure de courant s'est produite. Réglez à nouveau l'horloge et la minuterie.

L'affichage se met à clignoter dès que vous branchez le cordon d'alimentation bien que la chaîne ne soit pas encore allumée.

- Le mode de démonstration s'est activé. Appuyez sur I/⏻ (voir étape 4 page 8).

Le réglage de l'horloge/minuterie est annulé.

- Le cordon d'alimentation a été débranché ou une coupure de courant s'est produite. Refaites "Réglage de l'horloge" (page 13). Si vous avez réglé la minuterie, refaites "Se réveiller en musique" (page 29) et/ou "Enregistrement programmé d'émissions de radio" (page 22).

Les pré-réglages radio sont annulés.

- Le cordon d'alimentation a été débranché ou une coupure de courant de plus d'une demi-journée s'est produite. Refaites "Pré-réglage de stations radio" (page 16).

Aucun son.

- Tournez VOLUME dans le sens horaire.
- Le casque est raccordé.
- Insérez seulement la partie dénudée du cordon d'enceinte dans la prise SPEAKER. L'insertion de la gaine en plastique d'un cordon d'enceinte obstrue la connexion.
- Le dispositif de protection de l'amplificateur a été activé à la suite d'un court-circuit. ("PROTECT" et "PUSH POWER" clignotent successivement.) Eteignez la chaîne, éliminez le problème causant le court-circuit et allumez à nouveau la chaîne.
- Absence de son pendant l'enregistrement programmé.

Bruit ou bourdonnement important.

- La chaîne est installée trop près d'un téléviseur ou d'un magnétoscope. Éloignez-la du téléviseur ou du magnétoscope.

Le son de l'appareil raccordé aux prises MD (VIDEO) est déformé.

- Si "VIDEO" apparaît sur l'afficheur lorsque vous appuyez sur MD (VIDEO), réglez la chaîne sur la fonction "MD" (voir "Remarque: Ecoute du son d'un appareil raccordé" page 31).

La minuterie ne fonctionne pas.

- Réglez l'heure correctement.

"DAILY" ou "REC" n'apparaît pas lorsque vous appuyez sur CLOCK/TIMER SELECT de la télécommande.

- Réglez correctement la minuterie.
- Réglez l'horloge.

La télécommande ne fonctionne pas.

- Il y a un obstacle entre la télécommande et l'appareil.
- La télécommande n'est pas dirigée vers le capteur de la chaîne.
- Les piles sont usées. Remplacez-les.

Rétroaction acoustique.

- Diminuez le volume.
- Éloignez le microphone des enceintes ou changez la direction du microphone.


Anomalies de couleur sur l'écran de télévision.

- Éteignez le téléviseur puis rallumez-le 15 à 30 minutes plus tard. Si les anomalies de couleur persistent, éloignez les enceintes du téléviseur.

"PROTECT" et "PUSH POWER" apparaissent successivement.

- Un signal puissant est transmis. Eteignez la chaîne et laissez-la éteinte un moment, puis rallumez-la. Si "PROTECT" et "PUSH POWER" apparaissent toujours successivement, vérifiez les cordons d'enceinte.

"CD CLOSE!" apparaît.

- Vous essayez d'ouvrir la platine à cassette alors que le plateau de disque est ouvert. Appuyez sur  pour fermer d'abord le plateau de disque, puis ouvrez la platine à cassette.

"TAPE CLOSE!" apparaît.

- Vous essayez d'ouvrir le plateau de disque alors que la platine à cassette est ouverte. Fermez d'abord la cassette, puis ouvrez le plateau de disque.

Enceintes

Le son est fourni par une seule voie ou le volume des voies droite et gauche est déséquilibré.

- Vérifiez les liaisons d'enceintes et la position des enceintes.
- La source reproduite est monophonique.
- Réglez les paramètres de balance gauche-droite (page 12).

Aucun son fourni par l'enceinte centrale.

- Réglez le niveau de l'enceinte centrale au niveau approprié.
- 2.ICH/MULTI est réglé sur "2.ICH".

Aucun son fourni par les enceintes arrière.

- Réglez le niveau des enceintes arrière au niveau approprié.
- 2.ICH/MULTI est réglé sur "2.ICH".
- Le disque contient peu d'effets sonores. Vérifiez le volume avec le signal de test.

Absence de grave.

- Vérifiez que les extrémités + et - des enceintes sont branchées correctement.

Lecteur CD

Le plateau de disque ne se ferme pas.

- Le CD n'est pas posé correctement.

La lecture de CD est impossible.

- Le CD n'est pas posé à plat sur le plateau de disque.
- Le CD est sale (voir page 34).
- Le CD est à l'envers.
- De l'humidité s'est condensée dans le lecteur.

La lecture ne démarre pas par la première plage.

- Le lecteur est en mode de lecture de programme ou de lecture aléatoire. Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE/DIRECTION de la télécommande jusqu'à ce que "1 DISC" ou "ALL DISCS" apparaisse.

"OVER" s'affiche.

- La fin du CD est atteinte.

Le plateau de disque ne s'ouvre pas et "LOCKED" apparaît.

- Contactez votre revendeur Sony ou le service après-vente agréé Sony.

Platine à cassette

La cassette n'est pas enregistrée.

- Un onglet de la cassette a été enlevé (voir "Sauvegarde d'un enregistrement" page 34).
- La bande a été rembobinée.

Enregistrement ou lecture de cassette impossible, ou diminution du niveau sonore.

- Les têtes sont sales (voir "Nettoyage des têtes" page 35).
- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées (voir "Démagnétisation des têtes" page 35).

La cassette n'est pas entièrement effacée.

- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées (voir "Démagnétisation des têtes" page 35).

Pleurage ou scintillement important, ou coupures du son.

- Les cabestans ou galets presseurs sont sales (voir "Nettoyage des têtes" page 35).

Augmentation du bruit ou absence de hautes fréquences.

- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées (voir "Démagnétisation des têtes" page 35).

Après une pression de ◀▶ ou ▲, un bruit mécanique est audible, "EJECT" apparaît sur l'afficheur et la chaîne se met en mode d'attente.

- La cassette n'a pas été insérée correctement.

Radio

Bourdonnement ou bruit important ("TUNED" ou "STEREO" clignote sur l'afficheur).

- Ajustez l'antenne.
- Le signal est trop faible. Raccordez une antenne extérieure.

Une émission FM stéréo ne peut pas être reçue en stéréo.

- Appuyez sur REPEAT/FM MODE de la télécommande pour que "MONO" disparaisse.

Si un autre problème se présente, réinitialisez la chaîne de la façon suivante:

1 Appuyez en même temps sur ■, DISPLAY et GROOVE.

2 Débranchez le cordon d'alimentation.

3 Rebranchez le cordon d'alimentation.

4 Appuyez sur I/⏻ pour allumer la chaîne.

Les réglages par défaut sont réinitialisés. Tous les autres réglages sont annulés.

Précautions

Tension de fonctionnement

Avant d'allumer la chaîne, assurez-vous que sa tension de fonctionnement est identique à celle de l'alimentation secteur locale.

Sécurité

- La chaîne n'est pas isolée de la source d'alimentation secteur tant qu'elle reste branchée sur la prise secteur, même si elle a été mise hors tension.
- Débranchez la chaîne de la prise secteur si vous n'avez pas l'intention de l'utiliser pendant un certain temps. Pour débrancher le cordon d'alimentation, tirez sur la fiche et non pas sur le cordon.
- Si un solide ou un liquide tombait dans la chaîne, débranchez-la et faites-la vérifier par un professionnel avant de la remettre sous tension.
- Le cordon d'alimentation doit être changé par un professionnel.

Emplacement

- N'installez pas la chaîne sur une surface inclinée.
- N'installez pas la chaîne aux endroits suivants :
 - extrêmement chauds ou froids
 - poussiéreux ou sales
 - très humides
 - soumis à des vibrations
 - exposés au rayonnement du soleil.
- Prenez les précautions nécessaires lors de l'installation de l'appareil ou des enceintes sur des surfaces traitées (cirées, huilées, vernies etc.) pour éviter l'apparition de taches ou la décoloration de la surface.

Surchauffe interne

- La chaîne devient chaude lorsqu'elle fonctionne. C'est normal.
- Installez la chaîne à un endroit permettant une ventilation suffisante pour éviter toute surchauffe interne.

Si vous utilisez la chaîne pendant longtemps à un volume élevé, la température du coffret (haut, côtés et fond) s'élèvera considérablement. Ne touchez pas le coffret car vous pourriez vous brûler.

Afin d'éviter toute panne, ne recouvrez pas l'orifice de ventilation du ventilateur.

Fonctionnement

- Si la chaîne est portée directement d'un endroit froid dans une pièce chaude, ou installée dans une pièce très humide, de la condensation risque de se déposer sur la lentille du lecteur CD. Dans ce cas, la chaîne ne fonctionnera pas correctement. Enlevez le CD et laissez la chaîne allumée pendant une heure environ pour que l'humidité s'évapore.
- Lorsque vous changez la chaîne de place, enlevez tous les disques.

Pour toute question ou difficulté au sujet de cette chaîne, veuillez contacter votre revendeur agréé Sony.

Remarques sur les CD

- Avant d'écouter un CD, nettoyez-le avec un chiffon en l'essuyant du centre vers la périphérie.
- Ne pas utiliser de solvants.
- Ne pas exposer les CD à la lumière directe du soleil.
- Ne pas utiliser les disques non standard (en forme de cœur, de carré ou d'étoile). La chaîne pourrait être endommagée.

Remarque sur la lecture CD-R/CD-RW

Les disques enregistrés sur des lecteurs CD-R/CD-RW ne pourront pas être lus s'ils sont endommagés, sales et selon les conditions d'enregistrement ou les caractéristiques du lecteur. Par ailleurs, si la validation finale de l'enregistrement n'a pas été effectuée, le disque ne pourra pas non plus être lu.

Disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur

Cet appareil est conçu pour la lecture de disques conformes à la norme Compact Disc (CD).

Récemment, des disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur ont été mis en vente par certaines compagnies de disques. Veuillez noter que, parmi ces disques, certains ne sont pas conformes à la norme CD et qu'il est possible qu'ils ne puissent pas être lus sur cet appareil.

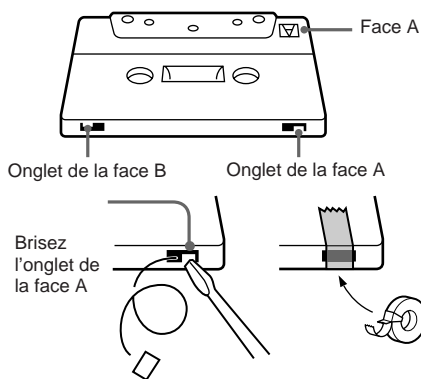
Nettoyage du coffret

Utilisez un chiffon légèrement mouillé d'une solution détergente neutre.

Sauvegarde d'un enregistrement

Pour éviter qu'une cassette ne soit réenregistrée par erreur, cassez l'onglet de la face A ou B de la cassette, comme indiqué sur l'illustration.

Si vous voulez réutiliser la cassette ultérieurement, recouvrez l'orifice avec du ruban adhésif.



Avant d'insérer une cassette dans la platine

Retendez la bande, sinon elle risque de s'emmêler dans les pièces de la platine et d'être endommagée.

Utilisation de cassettes de plus de 90 minutes

La bande de ces cassettes est très élastique. Ne changez pas trop souvent de fonctions (lecture, arrêt, rembobinage, etc.) car la bande peut s'emmêler dans la platine.

Nettoyage des têtes

Nettoyez les têtes toutes les 10 heures d'utilisation. Veillez à nettoyer les têtes avant un enregistrement important ou après la lecture d'une vieille cassette. Utilisez une cassette de nettoyage à sec ou humide (en vente dans le commerce) pour nettoyer les têtes. Pour le détail, consultez la notice de la cassette de nettoyage.

Démagnétisation des têtes

Démagnétisez les têtes et les parties métalliques en contact avec la bande toutes les 20 à 30 heures d'utilisation avec une cassette de démagnétisation, en vente dans le commerce. Pour le détail, consultez la notice de la cassette de démagnétisation.

Spécifications

Amplifier section

Les mesures suivantes ont été effectuées sur courant secteur de 120, 220, 240 V, 50/60 Hz.

Mode MULTI

Puissance de sortie DIN en mode stéréo (nominale)

45 + 45 watts
(8 ohms à 1 kHz, DIN)

Puissance de sortie RMS continue (référence)

Enceinte avant: 60 + 60 watts
(8 ohms à 1 kHz, DHT
10%)

Enceinte centrale: 60 watts
(16 ohms à 1 kHz, DHT
10%)

Enceintes arrière: 60 + 60 watts
(8 ohms à 1 kHz, DHT
10%)

Caisson de grave: 100 watts
(8 ohms à 100 Hz, DHT
10%)

Mode 2.1CH

Puissance de sortie DIN en mode stéréo (nominale)

70 + 70 watts
(8 ohms à 1 kHz, DIN)

Puissance de sortie RMS continue (référence)

Enceinte avant: 120 + 120 watts
(8 ohms à 1 kHz, DHT
10%)

Caisson de grave: 240 watts
(8 ohms à 100 Hz, DHT
10%)

Entrées:

MD (VIDEO) IN: Tension 450 mV/250 mV,
(prises cinch) impédance de 47 kilohms

OPTICAL DIGITAL IN:
(Connecteurs optiques carrés, panneau arrière)

Longueur d'onde

MIC: Sensibilité 1 mV,
(jack 6,35) impédance de 10 kilohms
Sorties

MD (VIDEO) OUT: Tension 250 mV,
(prises cinch) impédance de 1 kilohm
PHONES: Accepte un casque de
(minijack stéréo) 8 ohms ou plus
FRONT L/R: Utiliser l'enceinte fournie
SS-FL7 seulement
REAR L/R: Utiliser l'enceinte fournie
SS-RS7 seulement
CENTER: Utiliser l'enceinte fournie
SS-CT7 seulement
S.WOOFER: Utiliser l'enceinte fournie
SS-WG7 seulement

Section Lecteur CD

Système Système audionumérique pour disque compact
Laser Laser à semi-conducteur
($\lambda=795$ nm)
Durée d'émission continue: continue
Réponse en fréquence 2 Hz – 20 kHz ($\pm 0,5$ dB)
Rapport Signal/Bruit Supérieur à 90 dB
Plage dynamique Supérieur à 90 dB
OPTICAL CD DIGITAL OUT
(Connecteur optique carré, panneau arrière)
Longueur d'onde 660 nm

Section Platine à cassette

Système d'enregistrement 4 pistes, 2 voies stéréo
Réponse en fréquence 50 – 13.000 Hz (± 3 dB),
avec cassette Sony
TYPE I
Pleurage et scintillement $\pm 0,15\%$ – Crête pleurage
(IEC) 0,1% –RMS (NAB)
 $\pm 0,2\%$ – Crête pleurage
(DIN)

Section Radio

Tuner FM stéréo, FM/AM superhétérodyne

Section Tuner FM

Plage de fréquences 87,5 – 108,0 MHz
Antenne Antenne fil FM
Bornes d'antenne 75 ohms asymétriques
Fréquence intermédiaire 10,7 MHz

Section Tuner AM

Plage de fréquences
Modèles panaméricain: 530 – 1.710 kHz
(intervalle réglé sur 10kHz)
531 – 1.710 kHz
(intervalle réglé sur 9 kHz)
531 – 1.602 kHz
(intervalle réglé sur 9 kHz)
530 – 1.710 kHz
(intervalle réglé sur 10kHz)
Autres modèles:
Antenne Antenne cadre AM
Bornes d'antenne Borne d'antenne
extérieure
Fréquence intermédiaire 450 kHz

Spécifications (suite)

Enceintes

Enceintes avant SS-FL7

Système acoustique	2 voies, 3 haut-parleurs, à bass-reflex, blindage magnétique
Haut-parleurs	
Grave:	13 cm, à cône
Aigu:	5 cm, à cône
Impédance nominale	8 ohms
Dimensions (l/h/p)	Approx. 245 × 425 × 320 mm
Poids	Approx. 6,3 kg net par enceinte

Enceintes arrière SS-RS7

Système acoustique	2 voies, 2 haut-parleurs, à bass-reflex
Haut-parleurs	8 cm, à cône, 4 cm, à cône
Impédance nominale	8 ohms
Dimensions (l/h/p)	Approx. 100 × 250 × 145 mm
Poids	Approx. 1,2 kg net par enceinte

Enceinte centrale SS-CT7

Système acoustique	2 voies, 2 haut-parleurs, à bass-reflex, blindage magnétique
Haut-parleurs	8 cm, à cône, 5 cm, à cône
Impédance nominale	16 ohms
Dimensions (l/h/p)	Approx. 100 × 250 × 145 mm
Poids	Approx. 1,2 kg net

Caisson de grave SS-WG7

Système acoustique	Caisson de grave passif, blindage magnétique
Haut-parleur	
Grave:	18 cm, à cône
Impédance nominale	8 ohms
Dimensions (l/h/p)	Approx. 245 × 410 × 420 mm
Poids	Approx. 9,5 kg net

Généralités

Alimentation	
Modèle australien:	230 – 240 V CA, 50/60 Hz
Modèle argentin:	220 V CA, 50/60 Hz
Modèle mexicain:	120 V CA, 60 Hz
Autres modèles:	120 V, 220 ou 230 – 240 V CA, 50/60 Hz réglable avec le selecteur de tension
Consommation	400 watts
Dimensions (l/h/p)	Approx. 245 × 410 × 400 mm
Poids	Approx. 15 kg
Accessoires fournis:	Antenne cadre AM (1) Antenne fil FM (1) Télécommande (1) Piles (3) Cordons d'enceintes (6) Supports d'enceintes (2) Vis ⊕ 3 × 10 (8) Tampons d'enceintes centrale et arrière (12)

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Nombre del producto: Sistema AV Para su TV
Modelo: DHC-FL3
POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.
RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

ADVERTENCIA

Para evitar incendios o el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la caja. En caso de averías solicite los servicios de personal cualificado solamente.

No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.



Este aparato está clasificado como producto CLASS 1 LASER. Esta etiqueta se encuentra en la parte exterior posterior.

Para evitar incendios, no cubra la ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. No coloque velas encendidas sobre el aparato.

Para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no coloque recipientes con líquidos, como jarrones sobre el aparato.



No tire las pilas con la basura normal de la casa, sino deshágase de ellas correctamente como basura química.



ENERGY STAR® es una marca comercial registrada de los EE.UU. Como asociado de ENERGY STAR®, Sony Corporation ha determinado que este producto cumple las directrices de ENERGY STAR® para un uso eficiente de la energía eléctrica.

Este sistema incorpora Dolby* Digital, Pro Logic Surround, y el sistema DTS** Digital Surround System.

* Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic”, y el símbolo con una doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories. Trabajos confidenciales no publicados.

** Fabricado con licencia de Digital Theater Systems, Inc. “DTS” y “DTS Digital Surround” son marcas registradas de Digital Theater Systems, Inc.

Lista de la ubicación de los botones y páginas de referencia

Unidad principal	4
Mando a distancia	5
Operaciones del digipad	6

Preparativos

Conexión del sistema	7
Inserción de tres pilas R6 (tamaño AA) en el mando a distancia	9
Disposición de los altavoces	10
Especificación de los parámetros de los altavoces	12
Ajuste del reloj	13

Reproductor de discos compactos

Carga de un disco compacto	14
Reproducción de un disco compacto — Reproducción normal/Reproducción aleatoria/Reproducción repetida	14
Programación de canciones de discos compactos — Reproducción programada	15

Sintonizador

Prefijado de emisoras de radio	16
Recepción de la radio	18

Decks de cassetes

Carga de un casete	19
Reproducción de una cinta	19
Grabación en una cinta — Grabación sincronizada con un disco compacto/Duplicación a alta velocidad/Grabación manual/ Edición de programa	20
Grabación de programas de radiodifusión con el temporizador	22

Ajuste del sonido

Ajuste del sonido	23
Selección del efecto de sonido	23
Disfrute de Dolby Pro Logic	24
Ajuste de los efectos de sonido	24
Creación de un archivo personal de efectos sonoros — Archivo personal	25

Visualizador

Desactivación del visualizador — Modo de ahorro de energía	26
Utilización del visualizador	26

Otras funciones

Para ajustar el brillo del visualizador ...	27
Para escuchar sonido de canales múltiples	27
Canto con acompañamiento musical: Karaoke	27
Acerca de los indicadores	28
Para dormirse con música — Temporizador cronodesconector ...	28
Para despertarse con música — Temporizador diario	29

Componentes opcionales

Conexión de componentes opcionales ...	30
Audición del sonido procedente de un componente conectado	31
Grabación del sonido de un componente conectado	31
Grabación en un componente conectado	31

Localización de averías

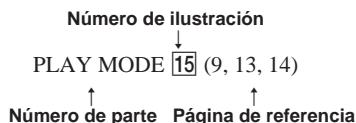
Problemas y soluciones	32
------------------------------	----

Información adicional

Precauciones	34
Especificaciones	35

Cómo utilizar esta página

Utilice esta página para encontrar la ubicación de los botones y demás partes del sistema mencionados en el texto.



Unidad principal

ORDEN ALFABÉTICO

A - I

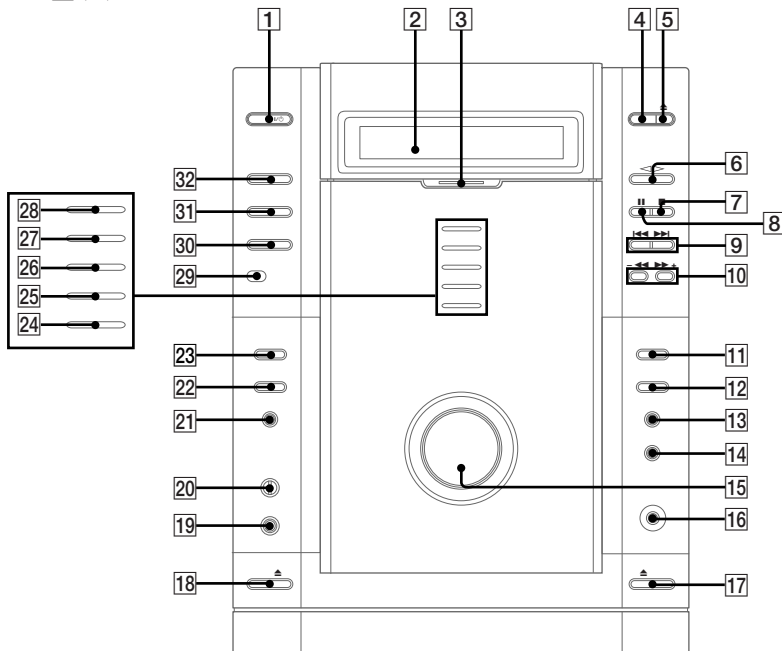
- CD **32** (15, 20, 21)
- CD SYNC HI-DUB **13** (20, 21)
- DIGITAL **23** (31)
- DISC SELECT **4** (14)
- DISPLAY **21** (26)
- EFFECT **12** (23, 24, 31)
- GROOVE **11** (23)
- Indicador DISC 1 **28** (14)
- Indicador DISC 2 **27** (14)
- Indicador DISC 3 **26** (14)
- Indicador DISC 4 **25** (14)
- Indicador DISC 5 **24** (14)
- Indicador de MULTI CHANNEL DECODING **3** (28)

M - V

- MD (VIDEO) **22** (31)
- MIC LEVEL **20** (27)
- REC PAUSE/START **14** (20, 21, 28)
- Sensor del mando a distancia **29**
- TAPE A/B **30** (19, 20, 28)
- Toma MIC **19** (27)
- Toma PHONES **16**
- TUNER/BAND **31** (16-18)
- Visualizador **2**
- VOLUME **15**

DESCRIPCIONES DE LOS BOTONES

- I/⏻ (alimentación) **1**
- ▲ (bandeja del disco) **5**
- ▲ A (deck A) **18**
- ▲ B (deck B) **17**
- ◀▶ (reproducción) **6**
- ⏸ (pausa) **8**
- (parada) **7**
- ◀◀/▶▶ (retroceso/avance) **9**
- /◀◀, ▶▶/+ (rebobinado, avance rápido) **10**



Mando a distancia

ORDEN ALFABÉTICO

A - G

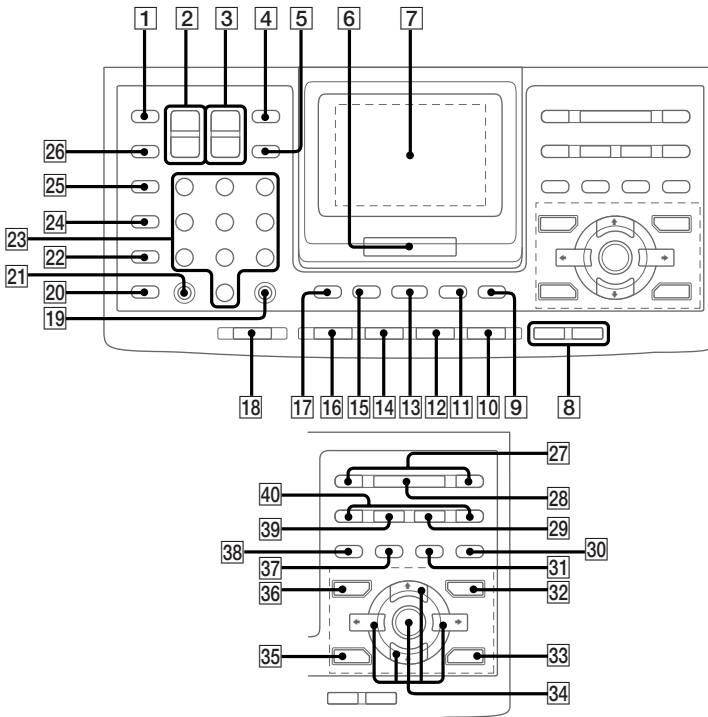
- 2.ICH/MULTI **30** (12, 20, 27, 31)
- AMP MENU **9** (10, 12, 27)
- Botones numéricos **23** (15, 18)
- CD **16** (15, 20, 21)
- CLEAR **19** (16)
- CLOCK/TIMER SELECT **17** (22, 29)
- CLOCK/TIMER SET **15** (13, 22, 29)
- D.SKIP **5** (14-16, 21)
- digipad **7** (6, 10, 12, 15, 24)
- DISPLAY **4** (6, 26)
- DSP EDIT **11** (24)
- EDIT/TUNER MEMORY **20** (17, 21)
- EFFECT **37** (23, 24, 31)
- ENTER **6** (10, 12, 13, 15-17, 21, 22, 24, 27, 29)
- FUNCTION **10** (31)
- GAME MODE **35** (23)
- GROOVE **13** (23)

K - V

- KARAOKE PON **38** (27)
- MOVIE MODE **32** (23)
- MUSIC MODE **36** (23)
- P FILE **31** (25)
- PLAY MODE/DIRECTION **22** (14-16, 19-21, 28)
- PRESET +/- **27**
- REPEAT/FM MODE **24** (15, 18)
- SLEEP **25** (28, 29)
- TAPE A/B **12** (19, 20, 28)
- TOOL MODE **33** (23)
- TUNER/BAND **14** (16-18)
- TUNING +/- **40**
- TV/VIDEO **26** (9)
- TV I/⏻ **1** (9)
- TV CH +/- **3** (9)
- TV VOL +/- **2** (9)
- VOLUME +/- **8**

DESCRIPCIONES DE LOS BOTONES

- I/⏻ (alimentación) **18**
- ◀▶ (reproducción) **28**
- ⏸ (pausa) **39**
- (parada) **29**
- ◀◀ (retroceso) **27**
- ▶▶ (avance) **27**
- ◀◀ (rebobinado) **40**
- ▶▶ (avance rápido) **40**
- ⬆/⬇/⬅/➡/ENTER **34**
- >10 **21**



Operaciones del digipad

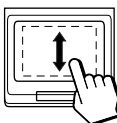
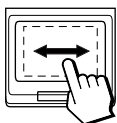
El mando a distancia está equipado con un dispositivo de control múltiple exclusivo denominado digipad. Con este digipad podrá controlar varias operaciones. Cuando toque el digipad, no emplee artículos de punta afilada. Cuando la unidad no responda a las operaciones del digipad, presione el digipad con un poco más de fuerza.



Funciones de CD, TUNER, TAPE A/B

Operación básica	CD, TUNER, TAPE A/B
Golpeo una vez	◀▶ (Inicio de la reproducción)*
Golpeo dos veces	■ (Parada de la reproducción)
Deslizamiento de izquierda a derecha	▶▶ (AMS +, preajuste +)**
Deslizamiento de derecha a izquierda	◀◀ (AMS -, preajuste -)**

* Cuando golpee el digipad durante la reproducción de un disco compacto, la reproducción entrará en pausa. Para reanudar la reproducción, golpee otra vez.



Deslizamiento de abajo arriba ▶▶ (Avance rápido, sintonía +)**

Deslizamiento de arriba abajo ◀◀ (Rebobinado, sintonía -)**

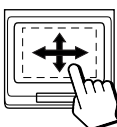
** Si continúa desplazando, podrá operar como si mantuviese presionadas estas teclas.



Ajuste de la curva de ecualización en las operaciones de EQ EDIT (página 24)

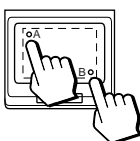


La curva trazada deslizando el dedo se reflejará en el visualizador.



Selección de parámetros en DSP EDIT y otros ajustes (página 24)

Deslice en el sentido adecuado hasta alcanzar el valor deseado (refiérase a cada una de las operaciones).



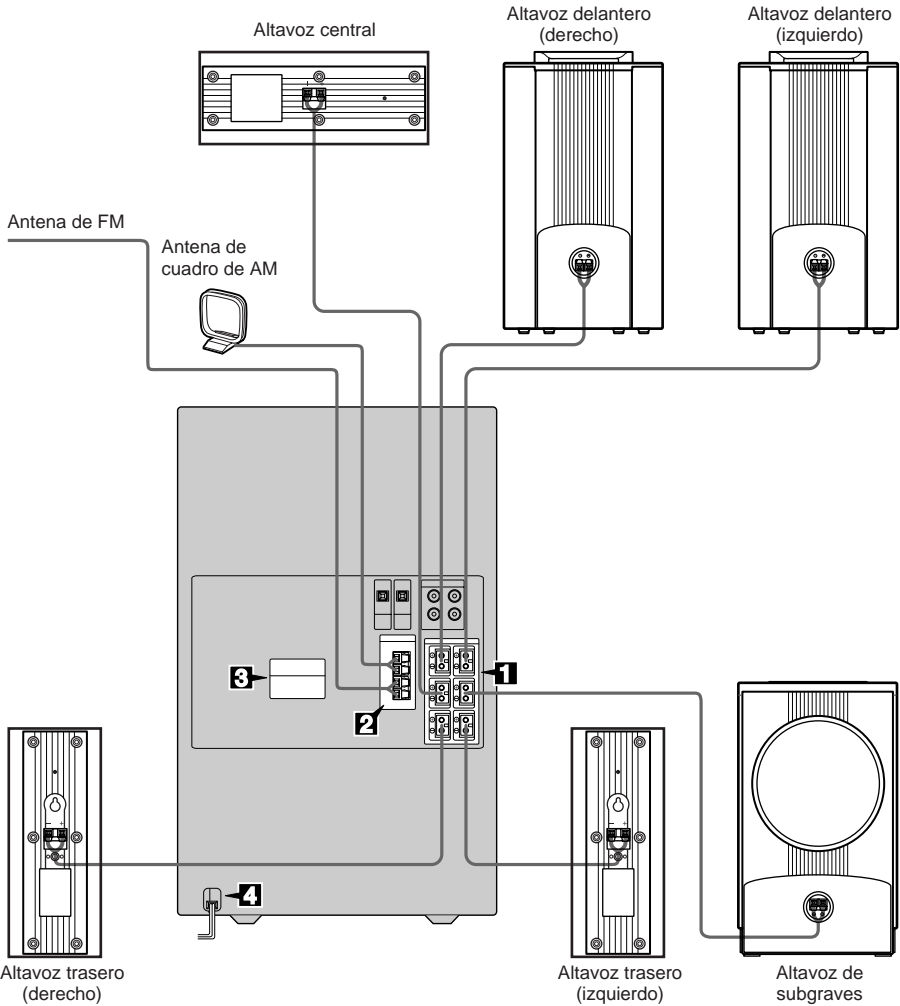
Ajuste de la posición del digipad

Cuando el aparato no responda a las operaciones del digipad o cuando reemplace las pilas, lleve a cabo el procedimiento siguiente. Cuando realice esta operación, asegúrese de orientar el mando a distancia hacia la unidad principal.

- 1 Conecte la alimentación del sistema.
- 2 Presione al mismo tiempo DISPLAY y ◀◀ del mando a distancia. “CALIBRATION” parpadeará en el visualizador.
- 3 Golpee la esquina superior izquierda del digipad. Aparecerá “A PUSHED” en el visualizador, y “CALIBRATION” parpadeará.
- 4 Golpee la esquina inferior derecha del digipad. Aparecerá “B PUSHED” en el visualizador, y “CALIBRATION” parpadeará.
- 5 Presione ENTER del mando a distancia. Aparecerá “CAL END” en el visualizador.

Conexión del sistema

Para conectar su sistema utilizando los cables y accesorios suministrados, realice el procedimiento **1** a **4**.



Conecte

A

Los altavoces delanteros

Los terminales SPEAKER FRONT L (blanco) y R (rojo)

Los altavoces traseros

Los terminales SPEAKER REAR L (azul) y R (gris)

El altavoz central

Al terminal SPEAKER CENTER (verde)

El altavoz de subgraves

Al terminal SPEAKER WOOFER (violeta)

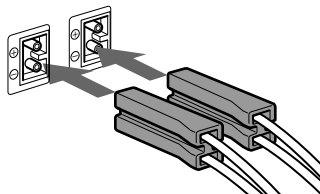
continúa

Conexión del sistema (continuación)

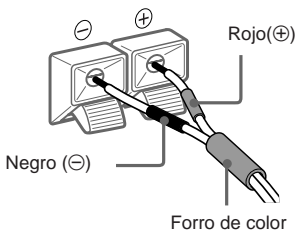
1 Conecte los altavoces.

Conexión de los cables de los altavoces

Unidad principal



Altavoz

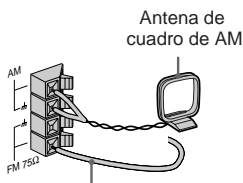
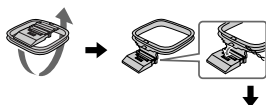


Nota

Asegúrese de hacer corresponder el cable de altavoz con el terminal correspondiente de los componentes: \oplus con \oplus , y \ominus con \ominus . Si se invierten los cables, el sonido se distorsionará y le faltarán graves.

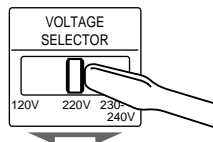
2 Conecte las antenas de FM/AM.

Prepare la antena de AM, y después conéctela.



Extienda horizontalmente la antena monofilar de FM.

3 Para los modelos con selector de tensión, ponga VOLTAGE SELECTOR en la posición correspondiente a la tensión de la red local.

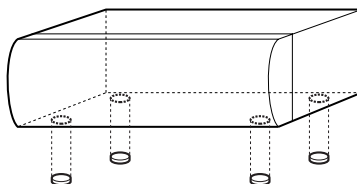
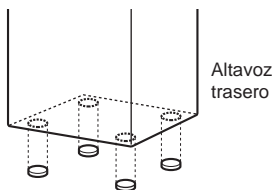


4 Conecte el cable de alimentación a un tomacorriente de la red.

En el visualizador aparecerá la demostración. Cuando presione I/⏻, se conectará la alimentación del sistema y la demostración finalizará automáticamente. Si el adaptador del enchufe suministrado no encaja en el tomacorriente de la red, quítelo del enchufe (modelos equipados con adaptador solamente).

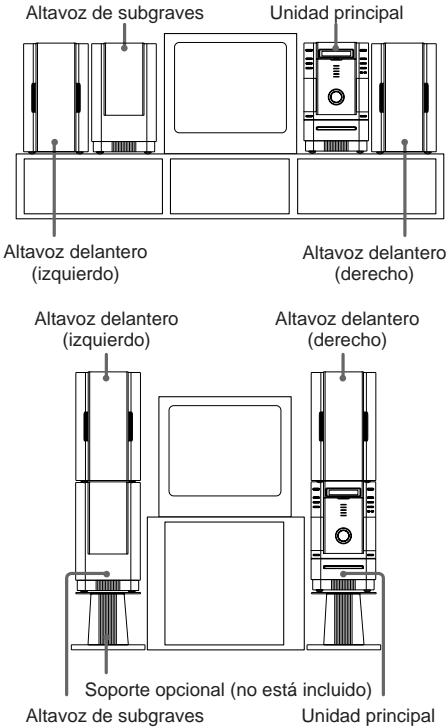
Antes de conectar los altavoces central y traseros

Pegue los forros de altavoz suministrados en la parte inferior del altavoz central y altavoces traseros para estabilizar los altavoces y evitar que patinen.

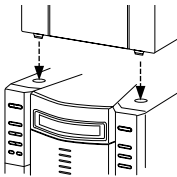


Altavoz central

Después de haber realizado las conexiones del sistema, le recomendamos poner el sistema de la forma siguiente:



Cuando ponga los altavoces encima del altavoz de subgraves y de la unidad principal, asegúrese de colocarlos en los huecos que hay encima del altavoz de subgraves y de la unidad principal.

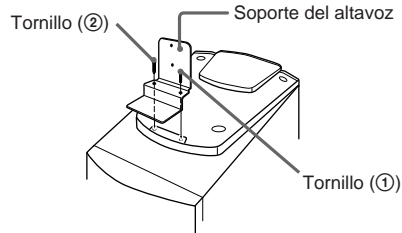


Notas

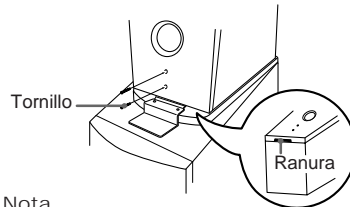
- Mantenga los cables de los altavoces alejados de las antenas para evitar ruido.
- No coloque los altavoces sobre un televisor. Esto podría causar la distorsión de los colores en la pantalla del televisor.
- Cerciórese de conectar tanto los altavoces izquierdos como los derechos, ya que de lo contrario no se oíría sonido.

Para evitar que puedan caerse los altavoces Cuando ponga los altavoces encima del altavoz de subgraves y de la unidad principal, siga el procedimiento siguiente.

1 Ponga el soporte del altavoz encima del altavoz de subgraves y de la unidad principal. Apriete un poco uno de los tornillos (1) para fijar provisionalmente el soporte del altavoz, apriete el otro tornillo para fijarlo (2), y luego apriete el primer tornillo (1) con firmeza. Apriete los tornillos mientras enrosca los tableros superiores del altavoz de subgraves y de la unidad principal.



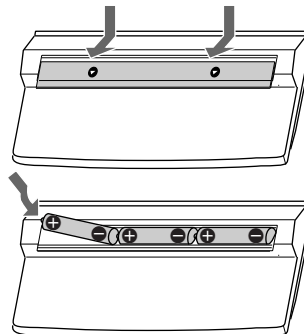
2 Inserte el soporte del altavoz en la ranura de la parte frontal de los altavoces. Apriete los dos tornillos mientras enrosca los tableros traseros de los altavoces delanteros.



Nota

Cuando transporte el sistema, no levante sólo los altavoces delanteros.

Inserción de tres pilas R6 (tamaño AA) en el mando a distancia



Inserción de tres pilas R6 (tamaño AA) en el mando a distancia (continuación)

Para controlar un televisor Sony
Podrá emplear las teclas siguientes del mando a distancia para controlar un televisor Sony.

Para	Presione
Conectar y desconectar la alimentación del televisor	TV I/⏻.
Cambiar la entrada de vídeo del televisor	TV/VIDEO.
Cambiar los canales del televisor	TV CH +/-.
Ajustar el volumen de los altavoces del televisor	TV VOL +/-.

Sugerencia

Cuando el mando a distancia no pueda controlar el sistema, reemplace todas las pilas por otras nuevas.

Nota

Cuando no vaya a utilizar el mando a distancia durante mucho tiempo, extraiga las pilas para evitar el daño que podrá causar la fuga del electrolito de las mismas.

Aviso para el transporte de este sistema
Realice lo siguiente para proteger el mecanismo del reproductor de discos compactos.

- 1 Conecte la alimentación del sistema, y después presione CD. Cerciérese de haber extraído todos los discos de la unidad.
- 2 Mantenga presionada CD, y después presione I/⏻ hasta que aparezca "LOCK".
- 3 Suelte en primer lugar I/⏻ y después CD.
- 4 Desenchufe el cable de alimentación de CA.

Disposición de los altavoces

Situación de los altavoces

Para obtener el mejor sonido perimétrico que sea posible, todos los altavoces, aparte del altavoz de subgraves, deberán situarse a la misma distancia de la posición de audición (A).

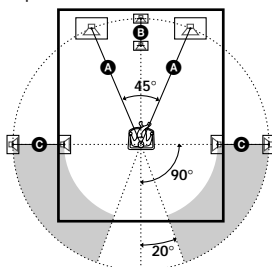
No obstante, en caso de ser necesario, este sistema le permitirá situar el altavoz central a una distancia de hasta 1,5 metros más cerca (B) y los altavoces traseros hasta a una distancia de 4,5 metros más cerca (C) de la posición de audición.

Los altavoces delanteros podrán situarse de 1,0 a 12,0 metros (A) de la posición de audición.

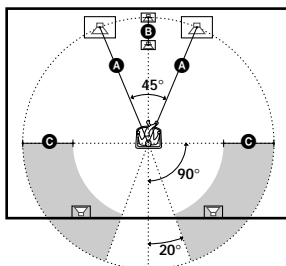
Podrá colocar el altavoz de subgraves en cualquier posición.

Podrá poner los altavoces traseros ya sea detrás de usted o a sus lados, dependiendo de la forma de la habitación, etc.

Cuando se ponen los altavoces traseros a los lados



Cuando se ponen los altavoces traseros detrás de usted



Nota

No ponga el altavoz central y los altavoces traseros más alejados de la posición de audición que los altavoces delanteros.

Especifique el tamaño, la distancia, la posición y la altura de los altavoces

Para esta operación emplee el mando a distancia.

- 1 **Presione repetidamente AMP MENU hasta que aparezca "AMP MENU".**
- 2 **Presione ENTER.**
- 3 **Siéntese en la posición de audición y presione repetidamente \uparrow o \downarrow para seleccionar los elementos que desee ajustar.**
 - Elementos ajustables
 - Distancia de los altavoces delanteros, traseros y central
 - Posición y altura de los altavoces traseros
- 4 **Presione repetidamente \leftarrow o \rightarrow para seleccionar el parámetro deseado.**
Aparecerá el parámetro seleccionado.
- 5 **Repita los pasos 3 y 4 para ajustar los otros parámetros.**
- 6 **Presione ENTER.**

Sugerencia

Podrá emplear el digipad en lugar de las teclas del cursor (\uparrow / \downarrow / \leftarrow / \rightarrow).

■ DISTANCIA

Podrá cambiar la distancia de cada altavoz de la forma siguiente. Los ajustes predeterminados están subrayados.

- **FRONT 2,4 m** (distancia de los altavoces delanteros)
La distancia de los altavoces delanteros puede ajustarse en pasos de 0,1 m desde 1,0 a 12,0 metros.
- **CENTER 2,4 m** (distancia del altavoz central)
La distancia del altavoz central puede ajustarse en pasos de 0,1 m desde la distancia de los altavoces delanteros a 1,5 más cerca de su posición de audición.
- **REAR 1,5 m** (distancia de los altavoces traseros)
La distancia de los altavoces traseros puede ajustarse en pasos de 0,1 m desde una distancia igual a la distancia de los altavoces delanteros a una distancia 4,5 metros más cerca de su posición de audición.

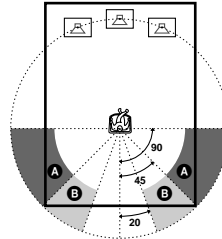
Nota

Si no se sitúa cada uno de los altavoces delanteros o traseros a la misma distancia de su posición de audición, deberá ajustar la distancia del altavoz que quede más cerca.

■ Posición y altura de los altavoces traseros

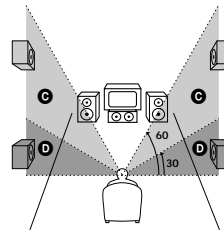
Especifique la posición y la altura de los altavoces traseros. Los ajustes predeterminados están subrayados.

Diagrama de la situación



- **R. PL. BEHIND**
Seleccione este ajuste si sitúa los altavoces traseros en la sección **B**.
- **R. PL. SIDE**
Seleccione este ajuste si sitúa los altavoces traseros en la sección **A**.

Diagrama de la altura



- **R. HGT. LOW**
Seleccione este ajuste si sitúa los altavoces traseros en la sección **D**.
- **R. HGT. HIGH**
Seleccione este ajuste si sitúa los altavoces traseros en la sección **C**.

Especificación de los parámetros de los altavoces

Utilice el mando a distancia para la operación.

- 1 Desde su posición de escucha, presione AMP MENU.**
A continuación se describen los menús y parámetros ajustables.
- 2 Presione repetidamente ↑ o ↓ hasta que aparezca “LEVEL MENU”.**
- 3 Presione ENTER.**
- 4 Presione repetidamente ↑ o ↓ para seleccionar el parámetro.**
- 5 Presione repetidamente ← o → para seleccionar el ajuste deseado.**
- 6 Repita los pasos 4 a 5 para ajustar otros parámetros.**
- 7 Presione ENTER.**

Sugerencia

En vez de las teclas del cursor (↑/↓/←/→) podrá utilizar el digipad.

Parámetros ajustables

Los ajustes predeterminados están entre paréntesis.

■ BALANCE

- FRNT L___R: (centro)
Equilibrio entre los altavoces izquierdo y derecho.
- REAR L___R: (centro)
Equilibrio entre los altavoces izquierdo y derecho.

Margen: 6 dB (L) a 6 dB (R), 13 pasos

■ LEVEL

- CENTER: (0 dB)
Nivel del altavoz central (–6 dB a +6 dB, pasos de 1 dB).
- REAR: (0 dB)
Nivel de los altavoces traseros (–6 dB a +6 dB, pasos de 1 dB).
- SUB W.: (0 dB)
Nivel del altavoz de subgraves (–6 dB a +6 dB, pasos de 1 dB).

■ D.COMP.

- D.COMP.: (OFF)
Compresión de la gama dinámica.
Margen: OFF, 0,1 a 0,9, STD, MAX
“OFF” no comprimirá la gama dinámica.
Los ajustes “0,1” a “0,9” le permitirán comprimir la gama dinámica en pasos pequeños. “STD” reproducirá la pista de sonido con la gama dinámica pretendida por el ingeniero de grabación. “MAX” proporciona una gran compresión de la gama dinámica.

■ TEST TONE

- TEST TONE: (OFF)
Salida del tono de prueba.
Margen: OFF, ON
“ON” dará salida al tono de prueba secuencialmente a través de cada altavoz. Ajuste los parámetros LEVEL y BALANCE de forma que el nivel del volumen del tono de prueba de cada altavoz suene igual utilizando el mando a distancia desde su posición de escucha. Para desactivar el tono de prueba, seleccione “OFF”.

Notas

- Cuando se ajusta 2.1CH/MULTI en “2.1CH” (página 27), no podrá ajustar el equilibrio de los altavoces traseros, el nivel central ni el nivel trasero.
- La compresión de la gama dinámica solamente será posible con fuentes Dolby Digital.

Ajuste del reloj

- 1 **Conecte la alimentación del sistema.**
- 2 **Presione CLOCK/TIMER SET del mando a distancia.**
- 3 **Presione repetidamente ◀◀ o ▶▶ para ajustar las horas.**
- 4 **Presione ENTER del mando a distancia.**
- 5 **Presione repetidamente ◀◀ o ▶▶ para ajustar los minutos.**
- 6 **Presione ENTER del mando a distancia.**

Para poner en hora el reloj

- 1 Presione CLOCK/TIMER SET del mando a distancia.
- 2 Presione repetidamente ◀◀ o ▶▶ para seleccionar "CLOCK SET?", y presione entonces ENTER del mando a distancia.
- 3 Efectúe los mismos procedimientos que los de los pasos 3 al 6 anteriores.

Nota

Los ajustes del reloj se cancelarán cuando desconecte el cable de alimentación o cuando se produzca un corte del suministro eléctrico.

Carga de un disco compacto

- 1 **Presione repetidamente DISC SELECT para seleccionar la bandeja del disco que desee abrir.**
- 2 **Presione ▲.**
El panel frontal se deslizará hacia abajo y se deslizará afuera la bandeja del disco.
- 3 **Coloque un disco compacto con la cara de la etiqueta hacia arriba en la bandeja del disco.**

Para reproducir un disco sencillo, colóquelo en el círculo interior de la bandeja.



- 4 **Presione ▲ para cerrar la bandeja del disco.**
Para insertar otros discos, repita el mismo procedimiento.
Cuando se inserta un disco en la bandeja del CD, se encenderá e indicador del disco correspondiente (1 a 5 desde el de arriba).

Nota

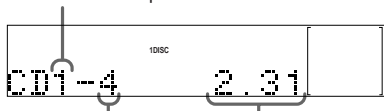
Cuando se deslice afuera la bandeja del disco, no podrá abrir el deck de cassetes.

Reproducción de un disco compacto

- **Reproducción normal/**
- Reproducción aleatoria/**
- Reproducción repetida**

Esta unidad le permitirá reproducir discos compactos de formas diferentes.

Número de compartimiento de disco



Número de canción

Tiempo de reproducción

- 1 **Quando la reproducción esté parada, presione repetidamente PLAY MODE/ DIRECTION del mando a distancia hasta que aparezca en el visualizador el modo deseado.**

Seleccione	Para reproducir
ALL DISCS	Continuamente todos los discos compactos de la bandeja.
1 DISC	El disco compacto que haya seleccionado en el orden original.
ALL DISCS SHUF	Las canciones de todos los discos compactos en orden aleatorio.
1 DISC SHUF	Las canciones del disco compacto que haya seleccionado en orden aleatorio.
PGM	Las canciones de todos los discos compactos en el orden en el que las haya programado (consulte "Programación de canciones de discos compactos" de la página 15).

- 2 **Presione repetidamente DISC SELECT para seleccionar el disco que desee reproducir.**
- 3 **Presione ◀▶.**
Si presiona ◀▶ cuando haya seleccionado CD como función (presionando CD) y la bandeja de discos esté cerrada, se iniciará la reproducción.

Sugerencia

Usted no podrá cambiar el modo de reproducción durante ésta.

Otras operaciones

Para	Haga lo siguiente
Parar la reproducción	Presione ■.
Realizar una pausa	Presione II. Para reanudar la reproducción, vuelva a presionarla.
Seleccionar una canción	Durante la reproducción, o en pausa, presione ►► (para avanzar) o ◀◀ (para retroceder).
Buscar un punto de una canción	Mantenga presionada ►► o ◀◀ durante la reproducción y suéltela en el punto deseado.
Seleccionar un disco compacto cuando la reproducción esté parada	Presione D.SKIP del mando a distancia.
Cambiar a otro disco compacto durante la reproducción	Presione repetidamente DISC SELECT para seleccionar la bandeja del disco que contenga el disco CD que desee cambiar, y presione entonces ▲. Presione de nuevo ▲ para cerrar la bandeja.
Extraer un disco compacto	Presione repetidamente DISC SELECT para seleccionar la bandeja del disco que contenga el disco CD que desee sacar, y presione entonces ▲.

Para	Haga lo siguiente
Reproducir repetidamente (Reproducción repetida)	<p>Presione REPEAT/FM MODE del mando a distancia durante la reproducción hasta que aparezca "REP" o "REP1".</p> <p>REP*: Para repetir todas las canciones del disco compacto hasta 5 veces.</p> <p>REP1: Para repetir una sola canción.</p> <p>Para cancelar la reproducción repetida, presione REPEAT/FM MODE del mando a distancia hasta que desaparezca "REP" o "REP1".</p>

* Usted no podrá utilizar esta función durante ALL DISCS SHUF.

Sugerencias

- Para las operaciones del reproductor de discos compactos podrá utilizar el digipad.
- Si presiona CD cuando la alimentación esté desconectada, ésta se conectará automáticamente.

Para introducir el número de disco empleando el mando a distancia

También podrá seleccionar la canción deseada con el mando a distancia durante la reproducción normal.

Presione los botones numéricos. La reproducción se iniciará automáticamente.

Para introducir un número de canción superior al 10

- 1 Presione >10.
- 2 Presione los botones numéricos para introducir los dígitos correspondientes.

Ejemplo:

Para introducir el número de canción 30, presione >10 y luego 3 y 10/0.

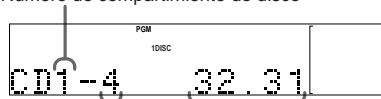
Programación de canciones de discos compactos

— Reproducción programada

Usted podrá confeccionar un programa de hasta 25 canciones de todos los discos compactos en el orden en le que desee reproducirlas.

- 1 Presione **CD**.
- 2 Presione repetidamente **PLAY MODE/DIRECTION del mando a distancia hasta que aparezca "PGM" en el visualizador**.
- 3 Presione **D.SKIP del mando a distancia para seleccionar un disco CD**.
Para programar todas las canciones de un disco compacto a la vez, vaya al paso 5 mientras en el visualizador esté indicándose "AL".
- 4 Presione repetidamente **◀◀ o ▶▶ hasta que en el visualizador aparezca la canción deseada**.

Número de compartimiento de disco



- 5 Presione **ENTER del mando a distancia**.
La canción (o canciones) se programará(n). Aparecerá el número de paso del programa seguido por el tiempo de reproducción total.
- 6 Para programar canciones adicionales, repita los pasos 3 a 5.
Para seleccionar canciones del mismo disco, salte el paso 3.
- 7 Presione **◀▶**.

continúa

Programación de canciones de discos compactos (continuación)

Para	Presione
Cancelar la reproducción programada	PLAY MODE/DIRECTION del mando a distancia repetidamente hasta que aparezca "1 DISC" o "ALL DISCS" en el visualizador.
Borrar la canción del final	CLEAR del mando a distancia cuando la reproducción esté parada.
Añadir una canción al final del programa cuando la reproducción esté parada.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Presione D.SKIP en el mando a distancia para seleccionar un disco CD. 2 Presione repetidamente ◀◀ o ▶▶ para seleccionar la canción. 3 Presione ENTER en el mando a distancia.

Sugerencias

- El programa confeccionado permanecerá en la memoria del sistema incluso después de haberse reproducido. Para volver a reproducir el mismo programa, presione ◀▶.
- Si durante la programación en vez del tiempo de reproducción total aparece "--.--", significará que:
 - ha programado un número de canción superior a 20.
 - el tiempo de reproducción total es superior a 100 minutos.

Prefijado de emisoras de radio

Usted podrá memorizar hasta 20 emisoras de FM y 10 de AM. Después podrá sintonizarlas seleccionando simplemente el número de memorización correspondiente.

Existen dos formas de almacenar emisoras.

Para	Método
Sintonizar automáticamente todas las emisoras que puedan recibirse en su área y almacenarlas después manualmente	Memorización automática de emisoras
Sintonizar y almacenar manualmente la radiofrecuencia de sus emisoras favoritas	Memorización manual de emisoras

Prefijado de emisoras mediante sintonización automática

- 1 **Presione repetidamente TUNER/BAND para seleccionar FM o AM.**
- 2 **Mantenga presionada ◀◀ o ▶▶ hasta que la indicación de la frecuencia comience a cambiar, y después suéltela.**

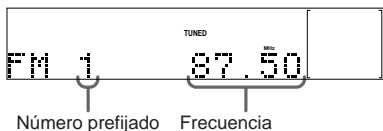
La frecuencia cambia cuando el sistema busca una emisora. La búsqueda se detiene automáticamente cuando se sintoniza una emisora. En este momento aparece "TUNED" y "STEREO" (sólo para programas en estéreo).

Si no aparece "TUNED" y la exploración no se detiene

Introduzca la frecuencia de la emisora de radio deseada como se ha descrito en los pasos 2 a 4 de "Realización de preajustes a través de la sintonía manual".

3 Presione EDIT/TUNER MEMORY del mando a distancia.

En el visualizador aparecerá un número de memorización. Las emisoras se almacenarán desde el número de memorización 1.



4 Presione ENTER del mando a distancia.

La emisora se almacenará.

5 Repita los pasos 2 a 4 para prefijar otras emisoras.

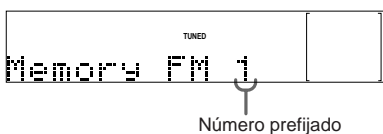
Realización de preajustes a través de la sintonía manual

1 Presione repetidamente TUNER/BAND para seleccionar FM o AM.

2 Presione repetidamente ◀◀ o ▶▶ para sintonizar la emisora deseada.

3 Presione EDIT/TUNER MEMORY del mando a distancia.

En el visualizador aparecerá un número de memorización. Las emisoras se almacenarán desde el número de memorización 1.



4 Presione ENTER del mando a distancia.

La emisora se memoriza en el número prefijado seleccionado.

5 Repita los pasos 2 a 4 para prefijar otras emisoras.

Otras operaciones

Para	Haga lo siguiente
Sintonizar una emisora con señal débil	Realice el procedimiento descrito en "Realización de preajustes a través de la sintonía manual".
Para almacenar otra emisora en un número de memorización existente	Comience desde el paso 1. Después del paso 3, presione repetidamente ◀◀ o ▶▶ para seleccionar el número de memorización en el que desee almacenar la nueva emisora, y después vaya al paso 4.

Para cambiar el intervalo de sintonización AM

El intervalo de sintonía de AM ha sido ajustado en fábrica a 9 kHz (10 kHz en algunas zonas). Para cambiar el intervalo de sintonía de AM, sintonice cualquier emisora de AM en primer lugar, y después desconecte la alimentación. Mientras mantiene presionado ▶▶ y I/⏻, vuelva a conectar la alimentación del sistema. Cuando cambie el intervalo de sintonía, las emisoras de AM memorizadas se borrarán. Para reajustar el intervalo, repita el mismo procedimiento.

Nota

No podrá cambiar el intervalo de sintonización de AM en el modo de ahorro de energía.

Consejos

- Si presiona TUNER/BAND cuando la alimentación esté desconectada, ésta se conectará automáticamente.
- Las emisoras memorizadas se conservarán durante aproximadamente un día incluso aunque desconecte el cable de alimentación o aunque se produzca un corte del suministro eléctrico.
- Para mejorar la recepción, ajuste las antenas suministradas o conecte una antena exterior.

Recepción de la radio

Usted podrá escuchar una emisora de radiodifusión seleccionándola con la sintonización memorizada o la manual.

Escucha de una emisora prefijada

— *Sintonización prefijada*

Almacene en primero lugar las emisoras en la memoria del sintonizador (consulte “Prefijado de emisoras de radio” de la página 16).

1 Presione repetidamente TUNER/BAND para seleccionar FM o AM.

2 Presione repetidamente ◀◀ o ▶▶ para seleccionar la emisora prefijada deseada.

Para seleccionar el número de la emisora prefijada deseada con los botones numéricos del mando a distancia

Presione los botones numéricos en lugar de realizar el paso 2.

Para introducir el número de emisora prefijada 10 u otro más alto, presione >10 y los botones numéricos correspondientes. Para introducir 0, presione 10/0.

Ejemplo:

Para introducir el número de emisora prefijada 20, presione >10, y luego 2 y 10/0.

Escucha de una emisora no prefijada

— *Sintonización manual*

1 Presione repetidamente TUNER/BAND para seleccionar FM o AM.

2 Presione repetidamente ◀◀ o ▶▶ para sintonizar la emisora deseada.

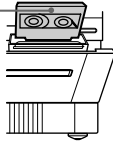
Consejos

- Para mejorar la recepción de la difusión, reoriente las antenas.
- Cuando un programa de FM estéreo tenga ruido de estáticos, presione repetidamente REPEAT/FM MODE del mando a distancia hasta que aparezca “MONO”. Se perderá el efecto estereofónico, pero se mejorará la recepción.
- Mantenga presionada ◀◀ o ▶▶ en el paso 2 anterior. Cambiará la indicación de la frecuencia y se detendrá la exploración cuando el sistema sintonice una emisora (sintonización automática).

Carga de un casete

- 1 Presione **A** o **B**.
- 2 Inserte un casete en el deck **A** o **B**.

Insértelo con la cara que desee reproducir/grabar hacia fuera.



Nota

Cuando el deck de casete esté abierto, la bandeja del disco no se deslizará afuera.

Reproducción de una cinta

Usted podrá utilizar cintas TYPE I (normal).

- 1 Cargue el casete.
- 2 Presione repetidamente **TAPE A/B** para seleccionar el deck **A** o **B**.
- 3 Presione repetidamente **PLAY MODE/DIRECTION** del mando a distancia a fin de seleccionar **↔** para reproducir una cara, **↔↔** para reproducir ambas caras, o **RELAY*** (Reproducción con relevo) para reproducir sucesivamente en ambos decks.
- 4 Presione **◀▶**.

Se iniciará la grabación de la cinta.

Para reproducir la cara contraria, vuelva a presionar **◀▶**.

Cuando haya seleccionado **↔↔** o **RELAY**, el deck se parará automáticamente después de haber repetido la secuencia 5 veces.



* La reproducción con relevo seguirá siempre esta secuencia cíclica:
Deck A (cara frontal) → Deck A (cara posterior)
→ Deck B (cara frontal) → Deck B (cara posterior)

Para	Haga lo siguiente
Parar la reproducción	Presione ■ .
Realizar una pausa	Presione ▬▬ . Para reanudar la reproducción, vuelva a presionarla.
Avanzar rápidamente	Presione ▶▶ mientras esté reproduciéndose la cara frontal o ◀◀ mientras esté reproduciéndose la cara posterior.
Rebobinar	Presione ◀◀ mientras esté reproduciéndose la cara frontal o ▶▶ mientras esté reproduciéndose la cara posterior.

Sugerencias

- Para las operaciones de la cinta podrá utilizar el digipad.
- Si presiona **TAPE A/B** cuando la alimentación esté desconectada, ésta se conectará automáticamente.

Búsqueda del comienzo de una canción (AMS*)

Durante la reproducción, presione **◀◀** o **▶▶** tantas veces como canciones desee saltar hacia delante (o atrás).

El sentido de búsqueda, + (hacia adelante) o - (hacia atrás), y el número de canciones saltadas (1~9) aparecerán en el visualizador.

Ejemplo: búsqueda de 2 canciones hacia delante



* Sensor automático de canciones

Nota

La función del AMS puede no trabajar correctamente en las circunstancias siguientes:

- Cuando el espacio sin grabar entre las canciones sea inferior a 4 segundos,

Grabación en una cinta

— Grabación sincronizada con un disco compacto/Duplicación a alta velocidad/Grabación manual/Edición de programa

Podrá grabar de un disco CD, de una cinta (o componente conectado) o de la radio. Podrá emplear cintas TYPE I (normal).

Pasos	Grabación de un disco (Grabación sincronizada con un disco compacto)	Grabación de una cinta (Duplicación a alta velocidad)	Grabación manual
1	Inserte un casete grabable en el deck B.		
2	Presione CD.	Presione repetidamente TAPE A/B para seleccionar la función TAPE A.	Presione la tecla de función correspondiente a la fuente que desee grabar.
3	Inserte el disco compacto que desee grabar.	Inserte el casete que desee grabar en el deck A.	Inserte el disco CD/cinta (u otra fuente de audio), o sintonice la emisora que desee grabar.
4	Presione CD SYNC HI-DUB.		Presione REC PAUSE/START.
	El deck B iniciará la grabación. “REC” parpadeará.		
5	Presione repetidamente PLAY MODE/DIRECTION del mando a distancia a fin de seleccionar \rightleftarrows para grabar en una cara. Seleccione \leftrightarrow (o RELAY) para grabar en ambas caras.		
6	Presione REC PAUSE/START. Se iniciará la grabación.		
7			Inicie la reproducción de la fuente que desee grabar.

Para	Presione
Parar la grabación	■.
Realizar una pausa en la grabación*	REC PAUSE/START.

* Sólo para grabar manualmente.

Sugerencias

- Si desea grabar desde la cara posterior, presione TAPE A/B para seleccionar el deck B y presione \triangleleft para iniciar la reproducción de la cara posterior después del paso 1. Cuando desee iniciar la grabación, presione ■.
- Para grabar en ambas caras, cerciórese de comenzar por la frontal. Si comenzase por la cara posterior, la grabación se pararía al finalizar tal cara.

- (Duplicación a alta velocidad solamente)
Si ajusta la dirección a \leftrightarrow cuando las cintas tengan diferentes longitudes, las caras de los casetes de cada deck se invertirán independientemente. Si selecciona RELAY, los casetes de ambos decks se invertirán juntos.

Notas

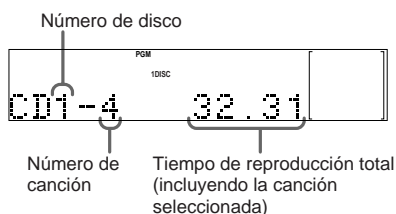
- No podrá abrir la bandeja del disco al mismo tiempo que el deck de casete.
- Durante la grabación no podrá escuchar otras fuentes.
- Usted no podrá utilizar el dígitad durante la grabación.
- Si comienza la grabación con 2.1CH/MULTI ajustado en el modo MULTI, el ajuste cambiará automáticamente al modo 2.1CH en el paso 4.

Grabación de un disco compacto especificando el orden de las canciones

— Edición de programa

Cuando programe, cerciórese de que los tiempos de reproducción para cada cara no sobrepasen la longitud de una cara del casete.

- 1 **Inserte un casete grabable en el deck B, y después presione CD.**
- 2 **Presione repetidamente PLAY MODE/ DIRECTION del mando a distancia hasta que aparezca "PGM" en el visualizador.**
- 3 **Presione D.SKIP del mando a distancia para seleccionar un disco CD.**
Para programar todas las canciones de un disco compacto a la vez, realice el paso 5 mientras en el visualizador esté indicándose "AL".
- 4 **Presione repetidamente ◀◀ o ▶▶ hasta que en el visualizador aparezca la canción deseada.**



- 5 **Presione ENTER del mando a distancia.**
La canción (o canciones) se programará(n). Aparecerá el número de paso del programa seguido por el tiempo de reproducción total.
- 6 **Para programar canciones adicionales, repita los pasos 3 a 5.**
Para seleccionar canciones del mismo disco, salte el paso 3.

7 **Presione CD SYNC HI-DUB.**

"REC" parpadeará, y "SYNC" aparecerá en el visualizador.

8 **Presione repetidamente PLAY MODE/ DIRECTION del mando a distancia a fin de seleccionar ⇄ para grabar en una cara.**

Selecione ⇄ (o RELAY) para grabar en ambas caras.

9 **Presione REC PAUSE/START.**

Se iniciará la grabación.

Para cancelar la edición de programa Presione repetidamente PLAY MODE/ DIRECTION del mando a distancia hasta que en el visualizador aparezca "1 DISC" o "ALL DISCS".

Sugerencia

A fin de comprobar la longitud de cinta requerida para grabar un disco compacto, presione EDIT/TUNER MEMORY del mando a distancia después de haber insertado el disco compacto y presionado CD. Aparecerá la longitud de cinta requerida para el disco compacto actualmente seleccionado, seguida por el tiempo de reproducción total para la cara A y la cara B (Edición con selección de cinta).

Nota

Usted no podrá utilizar la Edición con selección de cinta para discos que contengan más de 20 canciones.

Grabación de programas de radiodifusión con el temporizador

Para grabar con el temporizador, usted tendrá que ajustar el reloj (consulte “Ajuste del reloj” de la página 13) y memorizar las emisoras (consulte “Prefijado de emisoras de radio” de la página 16) con antelación.

1 Sintone la emisora memorizada (consulte “Recepción de la radio” de la página 18).

2 Presione CLOCK/TIMER SET del mando a distancia.

Aparecerá “DAILY SET?”.

3 Presione repetidamente ◀◀ o ▶▶ para seleccionar “REC SET?”, y después presione ENTER del mando a distancia.

Aparecerá “ON” y la indicación de la hora.

4 Ajuste la hora de comienzo de la grabación.

Presione repetidamente ◀◀ o ▶▶ para ajustar la hora, y después presione ENTER del mando a distancia.

La indicación de los minutos parpadeará.

Presione repetidamente ◀◀ o ▶▶ para ajustar los minutos, y después presione ENTER del mando a distancia.

La indicación de la hora parpadeará.

5 Ajuste la hora de parada de finalización de la grabación realizando el paso 4.

Aparecerá la hora de comienzo, seguida por la de finalización, la emisora memorizada a grabarse (p. ej., “TUNER FM 5”), y después aparecerá la visualización original.

6 Inserte un casete grabable en el deck B.

7 Desconecte la alimentación.

Cuando se inicie la grabación, el nivel del volumen se ajustará al mínimo.

Para	Haga lo siguiente
Comprobar el ajuste	Presione CLOCK/TIMER SELECT del mando a distancia y presione repetidamente ◀◀ o ▶▶ para seleccionar “REC SELECT?”, y entonces presione ENTER del mando a distancia.
Cambiar el ajuste	Comience desde el paso 1.
Cancelar la grabación con el temporizador	Presione CLOCK/TIMER SELECT en el mando a distancia y presione repetidamente ◀◀ o ▶▶ para seleccionar “TIMER OFF?”, y presione luego ENTER en el mando a distancia.

Notas

- Si la alimentación está conectada a la hora programada, no se realizará la grabación con el temporizador.
- Cuando utilice el temporizador cronodesconector, la grabación con el temporizador no conectará la alimentación del sistema hasta que la desconecte el temporizador cronodesconector.
- La alimentación se conectará 15 segundos antes de la hora programada.
- Usted no podrá activar simultáneamente el temporizador diario y la grabación con el temporizador.

Ajuste del sonido

Presione GROOVE.

Cada vez que presione esta tecla, la visualización cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

GROOVE ON → V-GROOVE ON → GROOVE OFF

GROOVE: El volumen cambia al modo de potencia y la curva de ecualización cambiará para adaptarse a la fuente musical.

V-GROOVE: El volumen cambia al modo de potencia y la curva de ecualización cambiará para adaptarse a la fuente cinematográfica.

Selección del efecto de sonido

Presione repetidamente una de las teclas DSP (MUSIC MODE, MOVIE MODE, GAME MODE, o TOOL MODE) del mando a distancia para seleccionar el efecto de sonido deseado.

El nombre del efecto de sonido aparecerá en el visualizador.

Consulte “Opciones de efectos de sonido” más abajo.

Para cancelar

Presione repetidamente EFFECT para seleccionar “EFFECT OFF”. Todos los parámetros pasarán a ser planos.

Opciones de efectos de sonido

Usted podrá disfrutar de sonido perimétrico seleccionando simplemente uno de los efectos de sonido de acuerdo con el programa que desee escuchar.

DSP MODE	Opciones
MUSIC MODE	LIVE HOUSE HALL S.ENHANCE (SOUND ENHANCE) RADIO SOUND
MOVIE MODE	C.STUDIO EX A (CINEMA STUDIO EX A) DCS * C.STUDIO EX B (CINEMA STUDIO EX B) DCS * C.STUDIO EX C (CINEMA STUDIO EX C) DCS * NORMAL SURR (NORMAL SURROUND)
GAME MODE	ARCADE RACING ADVENTURE BATTLE
TOOL MODE	PAN FLANGER KEY CONTROL EXCITER COMPRESSOR REVERB EARLY RFLC. (EARLY REFLECTION)

* Efectos de sonido altavoces virtuales.

Observación sobre el sonido DCS (Digital Cinema Sound)

Los efectos de sonido con marcas **DCS** emplean tecnología DCS.

En colaboración con Sony Pictures Entertainment, Sony midió el entorno sonoro de sus estudios e integró los datos de las mediciones y la propia tecnología DSP (Digital Signal Processor) de Sony para desarrollar el “Digital Cinema Sound”. El sistema “Digital Cinema Sound” simula en su propia casa el sonido de una sala de cine ideal basado en las preferencias del director de la película.

continúa

Selección del efecto de sonido (continuación)

Para disfrutar de las películas con Cinema Studio EX

El sistema Cinema Studio EX es ideal para disfrutar de las películas grabadas con formato de canales múltiples, como por ejemplo los discos DVD Dolby Digital. Este modo reproduce las características sonoras de los estudios Sony Pictures Entertainment.

■ C.STUDIO EX A (Cinema Studio EX A)

Reproduce las características sonoras del estudio de producción cinematográfica "Cary Grant Theater" de Sony Pictures Entertainment. Es un modo estándar, fabuloso para mirar la mayor parte de películas.

■ C.STUDIO EX B (Cinema Studio EX B)

Reproduce las características sonoras del estudio de producción cinematográfica "Kim Novak Theater" de Sony Pictures Entertainment. Este modo es ideal para mirar películas de ciencia-ficción o de acción, que tengan muchos efectos sonoros.

■ C.STUDIO EX C (Cinema Studio EX C)

Reproduce las características sonoras del escenario musical de Sony Pictures Entertainment. Este modo es ideal para mirar películas musicales o clásicas que tengan música en la pista sonora.

Observaciones sobre el sistema Cinema Estudio EX

El sistema Cinema Estudio EX consta de los tres elementos siguientes.

- Dimensiones virtuales múltiples
Crea 5 juegos de altavoces virtuales que envuelven al oyente con un solo par de altavoces traseros reales.
 - Adaptación de profundidad de pantalla
En una sala de cine, el sonido parece proceder de dentro de la imagen reflejada en la pantalla. Este elemento crea la misma sensación en su habitación de audición desplazando el sonido de los altavoces delanteros "al interior" de la pantalla.
 - Reverberación de Cinema Studio
Reproduce la reverberación peculiar de una sala de cine.
- Cinema Studio EX es el modo integrado que pone en práctica simultáneamente todos estos elementos.

Nota

Los efectos proporcionados por los altavoces virtuales pueden causar mayor ruido en la señal de reproducción.

Disfrute de Dolby Pro Logic

Este sistema puede reproducir sonido de 2 canales en canales múltiples a través de Dolby Pro Logic. Usted podrá utilizar esta función para escuchar audio de un reproductor de discos DVD conectado a la toma OPTICAL DIGITAL IN cuando haya seleccionado Dolby Surround en la pantalla de configuración de audio, o para escuchar una fuente estéreo en Dolby Pro Logic.

- 1 **Presione 2.1CH/MULTI del mando a distancia para seleccionar "MULTI".**
- 2 **Presione MOVIE del mando a distancia para seleccionar "NORMAL SURROUND".**
En el visualizador aparecerá "PRO LOGIC".

Escucha de audio sin utilizar Dolby Pro Logic

Con "NORMAL SURROUND" seleccionado, presione 2.1CH/MULTI del mando a distancia para seleccionar "2.1CH".

Ajuste de los efectos de sonido

Antes de la operación, seleccione el efecto de audio que desee para su sonido básico.

- 1 **Presione DSP EDIT del mando a distancia.**
Cada vez que presione esta tecla, la visualización cambiará cíclicamente de la forma siguiente:
DSP EDIT* (para ajustar el DSP) → EQ EDIT (para ajustar el ecualizador)
* Este menú no aparecerá dependiendo del efecto de audio.

- 2 **Utilice el digipad para ajustar los parámetros.**
El parámetro se ajustará de acuerdo con la curva que su dedo trace en el digipad.
Los parámetros ajustables se describen en la página 25. Después de que la curva trazada con su dedo se visualice durante un momento, se visualizará la curva automáticamente ajustada por la unidad. Para DSP EDIT, los parámetros ajustables variarán de acuerdo con el efecto preajustado.

- 3 **Presione ENTER del mando a distancia.**
Para cancelar
Presione repetidamente EFFECT para seleccionar "EFFECT OFF". El ajuste para el parámetro seleccionado se cancelará.

Parámetros ajustables

Menú	Derecha/Izquierda (X)	Arriba/Abajo (Y)
DSP EDIT	(Consulte la tabla siguiente)	
EQ EDIT	Frecuencia	Nivel

DSP parámetros ajustables

Opciones de efectos de sonido	Derecha/Izquierda (X)	Arriba/Abajo (Y)
LIVE HOUSE	Tiempo	Tipo de pared
HALL	Tiempo	Tipo de pared
S.ENHANCE	Tiempo	Nivel
RADIO SOUND	Tiempo	Nivel
C.ST.EX A	Nivel	—
C.ST.EX B	Nivel	—
C.ST.EX C	Nivel	—
NORMAL SURR	—	—
ARCADE	Tiempo	Nivel
RACING	Forma	—
ADVENTURE	Frecuencia	Nivel
BATTLE	Tiempo	Tipo de pared
PAN	Posición	Posición
FLANGER	Frecuencia	Nivel
KEY CONTROL	Tono	Tiempo
EXCITER	Frecuencia	Nivel
COMPRESSOR	Tiempo	Nivel
REVERB	Tiempo	Tipo de pared
EARLY RFLC.	Forma	—

Tipo de pared: Este parámetro le permitirá controlar el nivel de altas frecuencias para alterar el carácter acústico de su entorno de escucha simulando una pared más blanda o más dura.

Posición: Este parámetro le permitirá controlar la posición de la que proviene el sonido.

Sugerencias

- En vez de las teclas del cursor (▲/▼/◀/▶) del mando a distancia podrá utilizar el digipad.
- Usted podrá almacenar el efecto ajustado en un archivo personal (consulte “Creación de un archivo personal de efectos de sonoros”).

Creación de un archivo personal de efectos sonoros

— Archivo personal

Usted podrá almacenar los efectos de audio ajustados en la memoria del sistema. Podrá crear hasta 5 archivos de efectos de audio.

- 1 Obtenga el efecto de sonido que desee almacenar en P FILE.**
- 2 Mantenga presionada P FILE del mando a distancia.**
En el visualizador aparecerá un número de archivo personal.
- 3 Deslice su dedo sobre el digipad para seleccionar el número de archivo en el que desee almacenar el efecto.**
- 4 Presione ENTER del mando a distancia.**

Para invocar un archivo personal Presione repetidamente P FILE del mando a distancia para seleccionar el archivo.

Sugerencias

En vez de las teclas del cursor (▲/▼/◀/▶) del mando a distancia podrá utilizar el digipad.

Nota

Cuando utilice archivos personales, los parámetros de DSP EDIT dependerán del efecto sonoro original.

Desactivación del visualizador

— *Modo de ahorro de energía*

La visualización de demostración (ventana de visualización y botones cuando se encienden y parpadean aunque la alimentación del sistema esté desconectada) y la visualización del reloj pueden apagarse para minimizar la cantidad de energía consumida en el modo de espera (modo de ahorro de energía).

Presione repetidamente DISPLAY mientras la alimentación del sistema esté desconectada hasta que desaparezca la visualización de demostración y la del reloj.

Para cancelar el modo de ahorro de energía

Presione DISPLAY mientras la alimentación del sistema esté desconectada. Cada vez que presione el botón, la visualización irá cambiando en el orden siguiente:

Visualización de demostración →
Visualización del reloj* → Sin visualización (modo de ahorro de energía)

* El reloj sólo se visualiza si ha sido puesto en hora.

Sugerencia

El temporizador sigue funcionando en el modo de ahorro de energía.

Nota

Durante el modo de ahorro de energía, no trabajarán las funciones siguientes:

- Ajuste de la hora.
- Cambio del intervalo de sintonía de AM.
- Presión de una tecla para conectar la alimentación.
- Cambio de la función de MD (VIDEO).

Utilización del visualizador

Comprobación del tiempo restante (CD)

Cuando cargue un disco CD TEXT, podrá comprobar la información almacenada en el disco, como los títulos o los nombres de los artistas. Cuando la unidad detecte discos CD TEXT, en el visualizador aparecerá “CD TEXT”.

Pulse DISPLAY durante la reproducción.

Cada vez que pulse el botón, la indicación cambiará de la siguiente forma:

Tiempo de reproducción de la canción actual → Tiempo restante de la canción actual → Tiempo restante del disco compacto actual (modo “1 DISC”) o visualización de “--:--” (modo “ALL DISCS”) → Nombre del título de la canción actual* → Visualización del reloj (durante 8 segundos) → Estado del efecto

Comprobación del tiempo de reproducción total (CD)

Pulse DISPLAY en el modo de parada.

Cada vez que pulse el botón, la visualización cambiará cíclicamente de la siguiente forma:

Número total de canciones y tiempo de reproducción total → Nombre del título del disco compacto* → Visualización del reloj (durante 8 segundos) → Estado del efecto

* Con discos CD TEXT solamente (ciertos caracteres no podrán visualizarse). Dependiendo del disco, es posible que no aparezca cierta información de CD TEXT.

Para ajustar el brillo del visualizador

Utilice el mando a distancia para la operación.

- 1 Presione **AMP MENU**.
- 2 Presione **ENTER**.
- 3 Presione **↑** o **↓** para seleccionar "DIMMER".
- 4 Presione repetidamente **←** o **→** para seleccionar el ajuste deseado.
DIMMER 1 ↔ DIMMER 2 ↔ DIMMER 3
- 5 Presione **ENTER**.

Para escuchar sonido de canales múltiples

Presione 2.1CH/MULTI en el mando a distancia.

Cada vez que presione esta tecla, la visualización cambiará de la forma siguiente:

2.1CH ↔ MULTI

2.1CH: El sonido saldrá en modo estéreo de 2 canales y altavoz de subgraves.

MULTI: El sonido sale en forma de canales múltiples.

Nota

Cuando utilice auriculares, este ajuste se fijará a "2.1CH".

Canto con acompañamiento musical: Karaoke

Usted podrá cantar con cualquier disco compacto o cinta estéreo reduciendo la voz del cantante. Para ello tendrá que conectar un altavoz opcional.

- 1 Gire **MIC LEVEL** hasta **MIN** para reducir el volumen del micrófono.
- 2 Conecte un micrófono opcional a la toma **MIC**.
- 3 Presione **KARAOKE PON** del mando a distancia.

Cada vez que presione esta tecla, la visualización cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

KARAOKE PON → MPX R → MPX L → Estado del efecto*

* KARAOKE PON se cancelará.

Para cantar con karaoke reduciendo el nivel de la voz de un disco compacto, seleccione "KARAOKE PON". Para cantar con karaoke de un disco compacto múltiple, seleccione "MPX R" o "MPX L".

- 4 Ponga en reproducción la música y ajuste el volumen.
- 5 Ajuste el volumen del micrófono girando **MIC LEVEL**.

Cuando finalice

Gire **MIC LEVEL** hasta **MIN**, desconecte el micrófono de la toma **MIC**, y después vuelva a presionar **KARAOKE PON** de forma que desaparezca "🎤".

continúa

Canto con acompañamiento musical: Karaoke (continuación)

Notas

- Con algunas canciones, es posible que la voz no se cancele cuando seleccione "KARAOKE PON".
- Si cancela un efecto de sonido, el modo de karaoke se cancelará.
- Durante "KARAOKE PON", "MPX R", o "MPX L", el botón EFFECT no trabajará.
- Durante "KARAOKE PON", "MPX R", "MPX L", el efecto del DSP cambiará a "KEY CONTROL". Cuando se cancele el efecto del DSP, se aplicará de nuevo el efecto del DSP existente antes de haber entrado en el efecto de karaoke.
- El sonido de los instrumentos puede reducirse como la voz del cantante cuando el sonido esté grabado en forma monoaural.
- La voz del cantante puede no reducirse cuando:
 - solamente se estén reproduciendo pocos instrumentos.
 - se esté reproduciendo un dúo.
 - la fuente posea ecos o coros fuertes.
 - la voz del cantante se desvíe del centro.
 - la voz que canta en la fuente de sonido es de soprano alto o tenor.

Mezcla y grabación de sonido

- 1 Realice el procedimiento de "Canto con acompañamiento musical" (pasos 1 a 5). Después cargue un casete grabable en el deck B.**
- 2 Presione la tecla de función correspondiente a la fuente que desee grabar (p. ej., CD).**
Cuando desee grabar desde TAPE A, presione repetidamente TAPE A/B hasta seleccionar TAPE A.
- 3 Presione REC PAUSE/START.**
El deck B pasará a la espera de la grabación.
- 4 Presione repetidamente PLAY MODE/DIRECTION del mando a distancia para seleccionar \rightleftarrows para grabar en una cara. Seleccione \leftrightarrow (o RELAY) para grabar en ambas caras.**
- 5 Presione REC PAUSE/START.**
Se iniciará la grabación.
- 6 Presione $\triangleleft \triangleright$ para iniciar la reproducción de la fuente que desea grabar.**
Comience a cantar con la música.

Para parar la grabación

Presione ■.

Sugerencias

- Si se produce retroalimentación acústica (aullido), aleje el micrófono de los altavoces o cambie la orientación de dicho micrófono.
- Si desea grabar su voz a través del micrófono solamente, podrá realizarlo seleccionando la función CD y no reproduciendo un disco compacto.
- Cuando introduzca señales de sonido de alto nivel, la unidad ajustará automáticamente el nivel de grabación para evitar la distorsión de la señal del sonido grabado (Función de control automático del nivel).

Acerca de los indicadores

Indicador MULTI CHANNEL DECODING:

Se encenderá a excepción de cuando se esté reproduciendo la fuente de 2 canales en la función CD o DIGITAL.

Indicador PRO LOGIC (en el visualizador):

Se encenderá cuando la unidad aplique el proceso Dolby Pro Logic a señales de 2 canales a fin de dar salida a señales de canal central y canales traseros.

Indicador \square DIGITAL (en el visualizador):

Se encenderá cuando la unidad esté decodificando señales grabadas en formato Dolby digital.

Indicador dts (en el visualizador):

Se encenderá cuando se introduzcan señales DTS.

Para dormirse con música

— Temporizador cronodesconector

Usted podrá disponer el sistema para que se desconecte a la hora programada para dormirse escuchando música.

Presione SLEEP del mando a distancia.

Cada vez que presione este botón, la visualización de los minutos cambiará de la forma siguiente:

AUTO* \rightarrow 90 \rightarrow 80 \rightarrow 70 \rightarrow ... \rightarrow 10 \rightarrow OFF

* La alimentación se desconectará cuando finalice la reproducción del disco compacto o de la cinta actual (hasta 100 minutos).

Para	Presione
Comprobar el tiempo restante**	SLEEP del mando a distancia una vez.
Cambiar el tiempo hasta la desconexión	SLEEP del mando a distancia repetidamente para seleccionar el tiempo deseado.
Cancelar el temporizador cronodesconector	SLEEP del mando a distancia repetidamente hasta que aparezca "SLEEP OFF".

** No podrá comprobar el tiempo restante si ha seleccionado "AUTO".

Para despertarse con música

— Temporizador diario

Usted podrá despertarse con música diariamente a la hora programada. Cerciórese de que el reloj esté ajustado (consulte "Ajuste del reloj" de la página 13).

1 Prepare la fuente de música que desee reproducir.

- Disco compacto: Cargue un disco compacto. Para comenzar desde una canción específica, confeccione un programa (consulte "Programación de canciones de discos compactos" de la página 15).
- Casete: Inserte el casete con la cara que desee reproducir hacia fuera.
- Radio: Sintone la emisora memorizada deseada (consulte "Recepción de la radio" de la página 18).

2 Ajuste el volumen.

3 Presione CLOCK/TIMER SET del mando a distancia.

Aparecerá "SET".

4 Presione repetidamente ◀◀ o ▶▶ para seleccionar "DAILY SET?", y después presione ENTER del mando a distancia.

Aparecerá "ON" y la indicación de la hora parpadeará.

5 Ajuste la hora de inicio de la reproducción.

Presione repetidamente ◀◀ o ▶▶ para ajustar la hora, y después presione ENTER del mando a distancia.

La indicación de los minutos parpadeará.

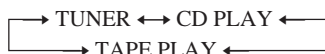
Presione repetidamente ◀◀ o ▶▶ para ajustar los minutos, y después presione ENTER del mando a distancia.

La indicación de la hora volverá a parpadear.

6 Ajuste la hora de parada de la reproducción realizando el paso 5.

7 Presione repetidamente ◀◀ o ▶▶ hasta que aparezca la fuente de música deseada.

Las indicaciones cambiarán de la forma siguiente:



8 Presione ENTER del mando a distancia.

Aparecerá el tipo de temporizador ("DAILY TIMER"), seguido por la hora de inicio, la hora de parada, y la fuente de música, y después la visualización original.

9 Desconecte la alimentación.

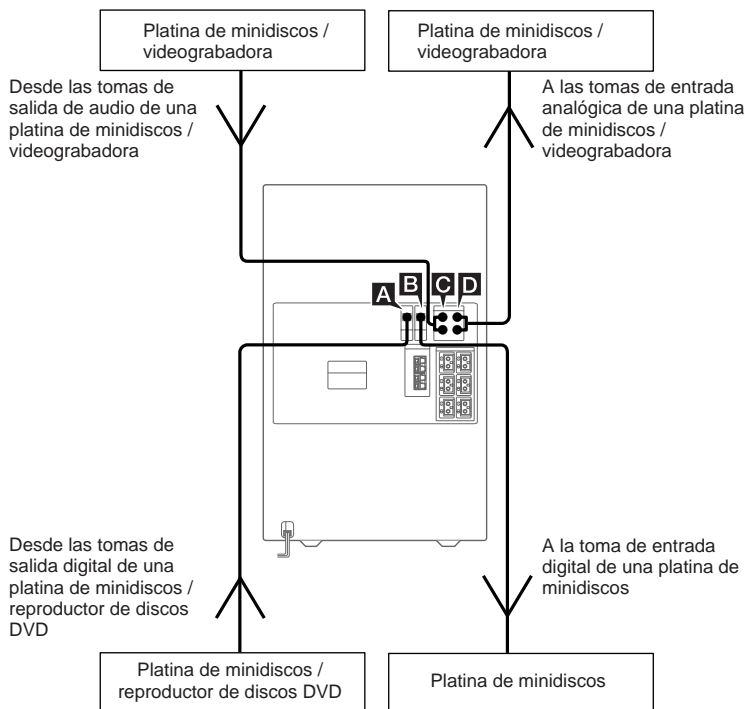
Para	Haga lo siguiente
Comprobar el ajuste	Presione CLOCK/TIMER SELECT del mando a distancia y presione repetidamente ◀◀ o ▶▶ para seleccionar "DAILY SELECT?", y entonces presione ENTER del mando a distancia.
Cambiar el ajuste	Comience desde el paso 1.
Cancelar el temporizador diario	Presione CLOCK/TIMER SELECT del mando a distancia y presione repetidamente ◀◀ o ▶▶ para seleccionar "TIMER OFF?", y entonces presione ENTER del mando a distancia.

Notas

- Si la alimentación está conectada a la hora programada, el temporizador diario no funcionará.
- Cuando utilice el temporizador cronodesconector, el temporizador diario no conectará la alimentación del sistema mientras no la desconecte el temporizador cronodesconector.
- La alimentación se conectará 15 segundos antes de la hora programada.
- Usted no podrá activar simultáneamente el temporizador diario y la grabación con el temporizador.

Conexión de componentes opcionales

Para mejorar su sistema, podrá conectar componentes opcionales. Consulte el manual de instrucciones suministrado con cada componente.



A Toma OPTICAL DIGITAL IN

Utilice un cable óptico digital (cuadrado, no suministrado) para conectar una platina de minidiscos o un reproductor de discos DVD a esta toma. De esta forma, podrá grabar y escuchar el audio digital de la platina de minidiscos o del reproductor de discos DVD a través de ese sistema.

B Toma OPTICAL CD DIGITAL OUT

Utilice un cable óptico digital (cuadrado, no suministrado) para conectar una platina de minidiscos a esta toma. De esta forma podrá dar salida a sonido digital desde este sistema a la platina de minidiscos.

C Tomas MD (VIDEO) IN

Utilice cables de audio (no suministrados) para conectar una platina de minidiscos o una videograbadora a estas tomas. De esta forma podrá escuchar sonido analógico procedente de la platina de minidiscos o de la videograbadora a través de este sistema.

D Tomas MD (VIDEO) OUT

Utilice cables de audio (no suministrados) para conectar una platina de minidiscos o una videograbadora a estas tomas. De esta forma, podrá dar salida al audio de la platina de minidiscos o de la videograbadora a través de este sistema.

Sugerencia

Cuando extraiga la cubierta del conector óptico, guárdela para cuando sea necesaria en el futuro.

Audición del sonido procedente de un componente conectado

Audición del sonido digital procedente de la platina de minidiscos del reproductor de discos DVD

1 Conecte el cable óptico digital.

Vea el apartado “Conexión de componentes opcionales” en la página 30.

2 Presione DIGITAL (o repetidamente FUNCTION del mando a distancia hasta que aparezca “DIGITAL”).

Inicie la reproducción del componente conectado.

Audición del sonido analógico de la platina de minidiscos o videograbadora conectada

1 Conecte los cables de audio.

Vea el apartado “Conexión de componentes opcionales” en la página 30.

2 Para escuchar el sonido de la platina de minidiscos conectada: Presione MD (VIDEO) (o repetidamente FUNCTION del mando a distancia hasta que aparezca “MD (VIDEO)”).

Inicie la reproducción del componente conectado.

Para escuchar el sonido de la videograbadora conectada:

Mantenga presionada MD (VIDEO) y presione I/⏏ mientras la alimentación esté conectada. Suelte primero I/⏏, y luego suelte MD (VIDEO). De este modo, la función cambiará desde MD a VIDEO. Una vez haya cambiado a la función de VIDEO, presione MD (VIDEO).

Inicie la reproducción del componente conectado.

Nota

Si el sonido se distorsiona o es demasiado alto cuando se selecciona la función VIDEO, o si desea volver a la función de minidiscos, repita la operación descrita arriba para cambiar a la función de minidiscos.

Grabación del sonido de un componente conectado

1 Conecte los cables de audio.

Vea el apartado “Conexión de componentes opcionales” en la página 30.

2 Inicie manualmente la grabación.

Vea el apartado “Grabación en una cinta” en la página 20.

Grabación en un componente conectado

1 Conecte los cables de audio para grabación analógica, o conecte el cable óptico digital para grabación digital.

2 Presione repetidamente EFFECT para seleccionar “EFFECT OFF”.

3 Presione repetidamente 2.1CH/MULTI para seleccionar “2.1CH”.

4 Inicie la grabación.

Consulte el manual de instrucciones suministrado con el componente conectado.

Notas

- Las señales digitales se emiten por la toma OPTICAL CD DIGITAL OUT sólo durante la función de CD. Además, la salida del sonido por la toma OPTICAL CD DIGITAL OUT no queda afectada por los ajustes del sonido.
- Este aparato no es compatible con las frecuencias de muestreo de 96 kHz ni con el formato Super Audio CD.
- Durante la grabación, no cambie el ajuste de 2.1CH/MULTI.

Problemas y soluciones

Si encuentra algún problema al utilizar esta unidad, utilice la lista de comprobaciones siguiente.

En primer lugar compruebe si el cable de alimentación está firmemente conectado y si los cables de los altavoces están correcta y firmemente conectados.

Si cualquier problema persiste, consulte a su proveedor Sony.

Generales

Aunque la alimentación esté desconectada, el visualizador y los botones se encienden y parpadean.

- Mientras la alimentación está conectada, presione repetidamente DISPLAY para establecer el modo del reloj o el modo de ahorro de energía.

En el visualizador se enciende “-.-.-”.

- Se ha producido una interrupción del suministro eléctrico. Vuelva a ajustar el reloj y a programar el temporizador.

La visualización comienza a parpadear al enchufar el cable de alimentación incluso aunque no se haya conectado la alimentación.

- Se ha iniciado el modo de demostración. Presione I/⏏ (consulte el paso 4 de la página 8).

El ajuste del reloj/temporizador se ha cancelado.

- El cable de alimentación se ha desconectado o se produjo un corte del suministro eléctrico. Vuelva a realizar el “Ajuste del reloj” (página 13). Si había ajustado el temporizador, vuelva a programarlo “Para despertarse con música” (página 29) y/o “Grabación de programas de radiodifusión con el temporizador” (página 22).

Las emisoras memorizadas se han cancelado.

- El cable de alimentación se ha desconectado o se produjo un corte del suministro eléctrico durante más de medio día. Vuelva a realizar la “Prefijado de emisoras de radio” (página 16).

No hay sonido.

- Gire VOLUME hacia la derecha.
- Los auriculares están conectados.
- Inserte solamente la parte pelada de los cables de los altavoces en las tomas SPEAKER. Si insertase la parte de plástico de los cables de los altavoces, se obstruiría la conexión.
- El dispositivo protector del amplificador se ha activado debido a un cortocircuito. (“PROTECT” y “PUSH POWER” parpadearán alternativamente.) Desconecte la alimentación, elimine el cortocircuito, y vuelva a conectar la alimentación.
- No hay salida de audio durante la grabación con el temporizador.

Hay mucho ruido o zumbido.

- Un televisor o una videgrabadora está demasiado cerca de la unidad. Aleje la unidad del televisor o de la videgrabadora.

El sonido procedente del componente conectado a las tomas MD (VIDEO) se oye distorsionado.

- Si en el visualizador aparece “VIDEO” cuando presione MD (VIDEO), cambie a la función “MD” (consulte “Nota: Audición del sonido procedente de un componente conectado” de la página 31).

El temporizador no funciona.

- Ajuste correctamente el reloj.

No aparece “DAILY” o “REC” al presionar CLOCK/TIMER SELECT del mando a distancia.

- Ajuste correctamente el temporizador.
- Ajuste el reloj.

El mando a distancia no funciona.

- Entre el mando a distancia y la unidad existe un obstáculo.
- El mando a distancia no está apuntando hacia el sensor de control remoto de la unidad.
- Las pilas se han agotado. Reemplácelas.

Hay retroalimentación acústica.

- Reduzca el nivel del volumen.
- Aleje el micrófono de los altavoces, o cambie la orientación del micrófono.

En la pantalla de un televisor se producen irregularidades en los colores.

- Desconecte la alimentación del televisor, y vuelva a conectarla después de 15 a 30 minutos. Si las irregularidades en los colores continúan, aleje los altavoces del televisor.

“PROTECT” y “PUSH POWER” aparecen alternativamente.

- Ha entrado una señal fuerte. Desconecte la alimentación, deje el sistema así durante cierto tiempo, y después vuelva a conectar la alimentación. Si “PROTECT” y “PUSH POWER” siguen apareciendo alternativamente, compruebe los cables de los altavoces.

Aparece “CD CLOSE!”.

- Usted intentó abrir el deck de casete cuando la bandeja del disco estaba abierta. Presione ▲ para cerrar primero la bandeja del disco, y luego abra el deck de casete.

Aparece “TAPE CLOSE!”

- Usted intentó abrir la bandeja del disco cuando el deck de casete estaba abierto. Presione primero el deck de casete para cerrarlo, y luego abra la bandeja del disco.

Altavoces

Solamente sale sonido a través de un canal, o el volumen entre los canales izquierdo y derecho está desequilibrado.

- Compruebe la conexión y la ubicación de los altavoces.
- La fuente que está reproduciendo es monoaural.
- Ajuste los ajustes del equilibrio (página 12).

No hay sonido a través del altavoz central.

- Ajuste el nivel del altavoz central al valor apropiado.
- 2.1CH/MULTI está ajustado a “2.1CH”.

No hay sonido a través de los altavoces traseros.

- Ajuste el nivel de los altavoces traseros al valor apropiado.
- 2.1CH/MULTI está ajustado a “2.1CH”.
- El software que está reproduciendo tiene efectos de sonido limitados. Compruebe el volumen con el tono de prueba.

El sonido carece de graves.

- Compruebe si los terminales + y – de los altavoces están correctamente conectados.

Reproductor de discos compactos

La bandeja de discos compactos no se cierra.

- El disco compacto no está apropiadamente colocado.

El disco compacto no se reproduce.

- El disco compacto no está plano en su bandeja.
- El disco compacto está sucio (consulte la página 34).
- El disco compacto está insertado con la cara de la etiqueta hacia abajo.
- Se ha producido condensación de humedad.

La reproducción no se inicia desde la primera canción.

- El reproductor está en el modo de reproducción programada o en el de reproducción aleatoria. Presione repetidamente PLAY MODE/DIRECTION del mando a distancia hasta que aparezca “1 DISC” o “ALL DISCS”.

Se visualiza “OVER”.

- Ha alcanzado el final del disco.

No se abre la bandeja del disco y aparece “LOCKED”.

- Póngase en contacto con su distribuidor Sony o centro de servicio técnico Sony autorizado de la localidad.

Deck de casetes

La cinta no se graba.

- Ha extraído la lengüeta del casete (consulte “Para proteger la grabación de una cinta” de la página 34).
- La cinta ha llegado al final.

La cinta no se graba ni se reproduce, o el nivel del sonido es bajo.

- Las cabezas de la cinta están sucias (consulte “Limpieza de las cabezas de la cinta” de la página 35).
- Las cabezas de grabación/reproducción están magnetizadas (consulte “Desmagnetización de las cabezas de la cinta” de la página 35).

La cinta no se borra completamente.

- Las cabezas de grabación/reproducción están magnetizadas (consulte “Desmagnetización de las cabezas de la cinta” de la página 35).

Hay fluctuación y trémolo excesivos, o pérdida de sonido.

- Los ejes de arrastre o los rodillos de presión están sucios (consulte “Limpieza de las cabezas de la cinta” de la página 35).

El ruido aumenta o las frecuencias altas se borran.

- Las cabezas de grabación/reproducción están magnetizadas (consulte “Desmagnetización de las cabezas de la cinta” de la página 35).

Después de presionar <> o ▲, hay ruido mecánico, en el visualizador aparece “EJECT”, y la unidad entra automáticamente en el modo de espera.

- El casete no está correctamente insertado.

Sintonizador

Hay mucho ruido o zumbido (en el visualizador parpadea “TUNED” o “STEREO”).

- Oriente la antena.
- La señal es demasiado débil. Conecte una antena exterior.

No es posible recibir un programa de FM en estéreo.

- Presione REPEAT/FM MODE del mando a distancia de forma que desaparezca “MONO”.

Si ocurren otros problemas no descritos aquí, reponga el sistema de la forma siguiente:

1 Presione simultáneamente ■, DISPLAY y GROOVE.

2 Desenchufe el cable de alimentación.

3 Vuelva a enchufar el cable de alimentación.

4 Presione I/⏻ para conectar la alimentación.

La unidad se repondrá a los ajustes de fábrica. Todos los ajustes realizados se borrarán.

Precauciones

Sobre la tensión de alimentación

Antes de utilizar la unidad, compruebe si la tensión de funcionamiento de la misma es idéntica a la de la red local.

Acerca de la seguridad

- La unidad no se desconectará de la fuente de alimentación de CA (red) mientras esté conectada a un tomacorriente de la red, incluso aunque desconecte la alimentación en la unidad.
- Cuando no vaya a utilizar la unidad durante mucho tiempo, desenchúfela del tomacorriente de la red. Para desconectar el cable, tire del enchufe. No tire nunca del propio cable.
- Si dentro de la unidad cae algún objeto sólido o líquido, desenchúfela y haga que sea comprobada por personal cualificado.
- El cable de alimentación de CA solamente deberá ser cambiado en un taller de reparaciones cualificado.

Acerca de la ubicación

- No coloque la unidad en posición inclinada.
- No coloque la unidad en lugares:
 - extremadamente cálidos o fríos.
 - polvorientos o sucios.
 - muy húmedos.
 - con vibraciones.
 - sometidos a la luz solar directa.
- Tenga cuidado si coloca la unidad o los altavoces sobre superficies tratadas de manera especial (con cera, barnizados con aceite o pulidos, etc.) ya que es posible que aparezcan manchas o se descolore la superficie.

Acerca del calentamiento

- Aunque la unidad se calentará durante la operación, esto no significa mal funcionamiento.
- Coloque la unidad en un lugar con la ventilación adecuada para evitar que se recaliente.

Si utiliza la unidad continuamente a gran volumen, la temperatura de las partes superior, laterales, e inferior de la caja aumentará considerablemente. Para evitar quemarse, no toque la caja.

Para evitar el mal funcionamiento, no cubra el orificio de ventilación para el ventilador de enfriamiento.

Acerca de la operación

- Si traslada la unidad directamente de un lugar frío a otro cálido, o si la coloca en una sala muy húmeda, es posible que se condense humedad en la lente del interior del reproductor de discos compactos.
- En caso de ocurrir esto, la unidad no funcionará adecuadamente. Extraiga el disco compacto y deje la unidad con la alimentación conectada durante aproximadamente una hora hasta que se evapore la unidad.
- Antes de mover la unidad, extráigale los discos.

Si tiene alguna pregunta o problema en relación con la unidad, consulte a su proveedor Sony.

Notas sobre los discos compactos

- Antes de reproducir, limpie el disco compacto con un paño de limpieza. Frote el disco compacto desde el centro hacia fuera.
- No utilice disolventes.
- No exponga los discos compactos a la luz solar directa ni a a fuentes de calor.
- Los discos de forma no estándar (p. ej., en forma de corazón, cuadrado, estrella, etc.) no podrán reproducirse con esta unidad. Si intentase reproducirlos, podría dañar la unidad. No utilice tales discos.

Nota sobre la reproducción de discos CD-R/CD-RW

Los discos grabados en unidades de discos CD-R/CD-RW pueden no reproducirse debido a los daños, la suciedad, las condiciones de grabación, o las características de la unidad de disco. Además, los discos no finalizados al terminar la grabación no podrán reproducirse.

Discos de música codificados mediante tecnologías de protección de los derechos de autor

Este producto se ha diseñado para reproducir discos que cumplen con el estándar Compact Disc (CD).

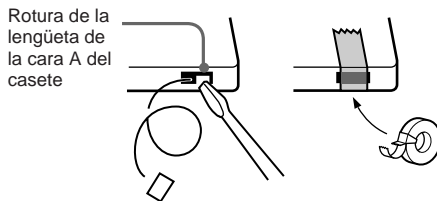
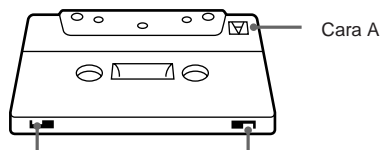
Recientemente, algunas compañías discográficas comercializan discos de música codificados mediante tecnologías de protección de derechos de autor. Tenga en cuenta que, entre estos discos, algunos no cumplen con el estándar CD, por lo que no podrán reproducirse mediante este producto.

Limpieza de la caja

Utilice un paño ligeramente humedecido en una solución muy diluida de detergente.

Para proteger la grabación de una cinta

Para evitar el volver a grabar accidentalmente una cinta, rompa la lengüeta de la cara A o B del casete, como se muestra en la ilustración. Si desea volver a grabar en este casete, cubra el orificio dejado por la lengüeta rota con cinta adhesiva.



Antes de insertar un casete en el deck

Si la cinta está floja, ténsela. De lo contrario, la cinta podría enredarse en el interior del deck y dañarse.

Cuando utilice una cinta de más de 90 minutos

La cinta es muy elástica. No cambie con frecuencia las operaciones de la cinta tales como reproducción, parada, avance rápido, etc. La cinta podría enredarse en el interior del deck.

Limpeza de las cabezas de la cinta

Limpe las cabezas de la cinta cada 10 horas de utilización. Cerciórese de limpiiar las cabezas de la cinta antes de iniciar una grabación importante o después de haber reproducido una cinta vieja. Utilice un casete limpiador de tipo seco o húmedo adquirido en un establecimiento del ramo. Con respecto a los detalles, consulte las instrucciones del casete limpiador.

Desmagnetización de las cabezas de la cinta

Desmagnetice las cabezas de la cinta cada 20 a 30 horas de utilización con un casete desmagnetizador adquirido en un establecimiento del ramo. Con respecto a los detalles, consulte las instrucciones del casete desmagnetizador.

Especificaciones

Sección del amplificador

Los elementos siguientes se han medido a 120, 220, 240 V, 50/60 Hz

Modo MULTI

Salida de potencia DIN en el modo estéreo (nominal)
45 + 45 vatios
(8 ohm a 1 kHz, DIN)

Salida de potencia eficaz continua (referencia)
Altavoces delanteros: 60 + 60 vatios
(8 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Altavoz central:
60 vatios
(16 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Altavoces traseros:
60 + 60 vatios
(8 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Altavoz de subgraves:
100 vatios
(8 ohm a 100 Hz, 10% de distorsión armónica total)

Modo 2.1CH

Salida de potencia DIN en el modo estéreo (nominal)
70 + 70 vatios
(8 ohm a 1 kHz, DIN)

Salida de potencia eficaz continua (referencia)
Altavoces delanteros: 120 + 120 vatios
(8 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Altavoz de subgraves:
240 vatios
(8 ohm a 100 Hz, 10% de distorsión armónica total)

Entradas

MD (VIDEO) IN: tensión de 450 mV/
(tomas fono) 250 mV,
impedancia de 47 kilohm

OPTICAL DIGITAL IN:
(Tomas de conector óptico cuadradas, panel posterior)

Longitud de onda

MIC: _____
(toma telefónica) sensibilidad de 1 mV,
impedancia de 10 kilohm

Salidas

MD (VIDEO) OUT: voltaje de 250 mV
(tomas fono) impedancia de 1 kilohm

PHONES: acepta auriculares de
(minitoma estéreo) 8 ohm o más

FRONT L/R: Emplee sólo el altavoz
suministrado SS-FL7

REAR L/R: Emplee sólo el altavoz
suministrado SS-RS7

CENTER: Emplee sólo el altavoz
suministrado SS-CT7

S.WOOFER: Emplee sólo el altavoz
suministrado SS-WG7

Sección del reproductor de discos compactos

Sistema sistema de audio digital de
discos compactos

Láser Láser semiconductor
($\lambda=795$ nm)

Duración de la emisión:
Continua

Respuesta en frecuencia 2 Hz – 20 kHz ($\pm 0,5$ dB)

Relación señal/ruido más de 90 dB

Gama dinámica más de 90 dB

OPTICAL CD DIGITAL OUT

(Conector óptico cuadrado, panel posterior)

Longitud de onda 660 nm

Sección de los decks de cassetes

Sistema de grabación 4 pistas, 2 canales estéreo

Respuesta en frecuencia 50 – 13 000 Hz (± 3 dB),
utilizando cassetes TYPE I

Fluctuación y trémolo $\pm 0,15\%$, ponderación de
pico (IEC)

0,1%, ponderación eficaz
(NAB)

$\pm 0,2\%$, ponderación de
pico (DIN)

Sección del sintonizador

Sintonizador superheterodino de FM estéreo, FM/AM

Sección del sintonizador de FM

Gama de sintonía 87,5 – 108,0 MHz

Antena Antena monofilar de FM

Terminales de antena 75 ohm, desequilibrados

Frecuencia intermedia 10,7 MHz

Sección del sintonizador de AM

Gama de sintonía

Modelo para Pan América: 530 – 1 710 kHz

(con el intervalo ajustado
a 10 kHz)

531 – 1 710 kHz
(con el intervalo ajustado
a 9 kHz)

Otros modelos: 531 – 1 602 kHz
(con el intervalo ajustado
a 9 kHz)

530 – 1 710 kHz
(con el intervalo ajustado
a 10 kHz)

Antena Antena de cuadro de AM

Terminales de antena Terminal para antena exterior

Frecuencia intermedia 450 kHz

continúa

Especificaciones (continuación)

Altavoces

Altavoces delanteros SS-FL7

Sistema de altavoces 2 vías, 3 unidades, tipo reflector de graves, tipo magnéticamente apantallado

Unidades altavoces

Altavoz de graves: 13 cm, tipo cono

Altavoz de agudos: 5 cm, tipo cono

Impedancia nominal 8 ohm

Dimensiones (an/al/prf) aprox. 245 × 425 × 320 mm

Masa aprox. 6,3 kg neto por altavoz

Altavoces traseros SS-RS7

Sistema de altavoces 2 vía, 2 unidad, tipo reflector de graves

Unidades altavoces 8 cm, tipo cono,

4 cm, tipo cono

Impedancia nominal 8 ohm

Dimensiones (an/al/prf) aprox. 100 × 250 × 145 mm

Masa: aprox. 1,2 kg neto por altavoz

Altavoz central SS-CT7

Sistema de altavoces 2 vía, 2 unidades, tipo reflector de graves, tipo magnéticamente apantallado

Unidades altavoces 8 cm, tipo cono,

5 cm, tipo cono

Impedancia nominal 16 ohm

Dimensiones (an/al/prf) aprox. 100 × 250 × 145 mm

Masa aprox. 1,2 kg neto

Altavoz de subgraves SS-WG7

Sistema de altavoz Altavoz de subgraves pasivo, con protección magnética

Unidades de altavoz

Altavoz de graves: 18 cm, tipo cono

Impedancia nominal: 8 ohm

Dimensiones (an/al/prf) Aprox. 245 × 410 × 420 mm

Masa Aprox. 9,5 kg neto

Generales

Alimentación

Modelo para Australia: 230 – 240 V ca, 50/60 Hz

Modelo para Argentina: 220 V ca, 50/60 Hz

Modelo para México: 120 V ca, 60 Hz

Otros modelos: 120 V, 220 V o

230 – 240 V ca,

50/60 Hz

Ajustable con el selector de tensión

Consumo

400 W

Dimensiones (an/al/prf) aprox. 245 × 410 × 400 mm

Masa

aprox. 15 kg

Accesorios suministrados: Antena de cuadro de AM (1)

Antena monofilar de FM (1)

Mando a distancia (1)

Pilas (3)

Cables de altavoz (6)

Soportes de altavoz (2)

Tornillos \oplus 3 × 10 (8)

Amortiguadores para los altavoces central y traseros (12)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.